



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het “watermerk” van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>

GESLACHTWIJZER
 DER
 NEDERDUITSCH E TAAL,

DOOR
 A. N. E. CHANGUION,

Ph. Th. M. & L. H. D.,

*Professor in Oude en Nieuwe Letterkunde
 aan het Zuid-Afrikaansch Atheneum.*

—o—

“ Wanneer men in eene bijzondere spraakkunst, dat is, in
 “ de spraakkunst van deze of gene taal, over de ge-
 “ slachten der zelfstandige naamwoorden handelt, is het
 “ genoeg de regelen, welke daartoe betrekking hebben,
 “ van het daarin heerschende gebruik af te leiden.”

J. KINKER.

KAAPSTAD :

BIJ J. H. COLLARD, HEERENGRACHT, No. 24.

Prijs : Eén Shilling.

1193 In welks. Meer

76.27

Badel Högström

ntw. Maj 1843.

de

Scheyman

Universiteit Leiden



1 566 895 2

1
71

GESLAGTGWIJZER

DER

NEDERDUITSCH E T A A L ,

DOOR

A. N. E. CHANGUION,

Ph. Th. M. & L. H. D.,

PROFESSOR IN OUDE EN NIEUWE LETTERKUNDE

AAN HET

Zuid-Afrikaansch Atheneum.

“ Wanneer men in eene bijzondere spraakkunst, dat is, in de
“ spraakkunst van deze of gene taal, over de geslachten der
“ zelfstandige naamwoorden handelt, is het genoeg de re-
“ gelen, welke daartoe betrekking hebben, van het daarin
“ heerschende gebruik af te leiden.”—J. KINKER.

KAAPSTAD :

BIJ J. H. COLLARD, HEERENGRACHT, No. 24.

MDCCCXLI.

NED.
LETTERK.

GEDRUKT BIJ RICHERT, PIKE & Co.
St. Georgestraat, No. 59.

VOORBERIGT.

DE kennis der geslachten van zelfstandige naamwoorden is voor den Kapenaar een groot struikelblok in de Nederduitsche taal. Niet alleen verwisselt hij even dikwijls als de mingeoefende Hollander het M. en V. met elkander, maar daarenboven ook het O. met beide, en zegt nu eens *de huis, de water, de ding*, en dan weder *het psalm, het spijs* enz. Deze opmerking deed mij bij de behandeling van het hoofdstuk over de geslachten, in mijne voor ruim twee jaren aangekondigde spraakkunst, langer verwijlen, dan ik welligt anders zou gedaan hebben. Het zoeken naar analogiën, die de sluitletter tot kenmerk hebben, was de aanleiding tot het opstellen van de woordenlijst, die de tweede afdeeling van dit boekje uitmaakt. De vrucht van dat

onderzoek, gelijk men uit het *Overzigt* aan het einde der lijst zien kan, is gering; en ik stond in beraad om de lijst, na vooraf tot mijn oogmerk gebruik daarvan gemaakt te hebben, te vernietigen, gelijk men den steiger afbreekt, wanneer het gebouw voltooid is. In mijne spraakkunst althans kon zij als aanhangsel geene plaats vinden. Bij nadere overweging werd ik te rade, om ze, in vereeniging met mijne regels over dit onderwerp, als een afzonderlijk boekje uit te geven. Eensdeels toch kan zij denzelfden dienst doen, dien men van elke andere geslachtlijst heeft, en anderdeels strekt zij tot toetssteen van sommige door mij voor het eerst gegeven regels. Maar zou zij niet nog eene andere waarde kunnen hebben, door eens voor altijd de vraag te beantwoorden, in hoe verre kan men uit de sluitletter van een woord een kenmerk voor het geslacht ontleenen?

Wat de regels betreft, heb ik een inleidend onderzoek omtrent het oudste beginsel der

geslachtregeling, waarmede dit hoofdstuk in mijne spraakkunst aanvangt, in dit boekje achterwege gelaten, omdat het mij, als meer bespiegelend dan beoefenend, tot algemeen gebruik, minder doelmatig voorkwam.

Dat ik van een ander beginsel dan de sluitletter uitgaande, met goed gevolg sommige klassen van voorwerpen in de natuur bij elkander gesteld heb, kan uit de regels over boomen en viervoetige dieren als mannelijk, en over bloemen, vruchten, tuin- en moeskruiden, insckten en kruipend gedierte, als vrouwelijk, blijken. Minder slaagde ik in dit opzigt met rivieren, visschen en vogels. Zie hier de resultaten, voor zoo ver de genoemde voorwerpen bij Weiland voorkomen: Rivieren, 18 M. en 23 V.; visschen, 20 M. en 13 V.; vogels, 32 M. en 19 V.

Voorts heb ik over de woordenlijst, in den overgang tot dezelve, het noodige gezegd. De spelling is daarbij geen onderwerp van onder-

zoek geworden, omdat ik mij in het hoofdzakelijke met de ingevoerde spelling vereenig. Dat ik *mijne* (gebaar) in *mine* wensch te veranderen, en op *hijzop* naar *hysop* verwijs, zal mij ligtelijk vergeven worden. *Talie* mag als verouderd woord zoo blijven; maar indien het voor het Fransche *taille*, dat in de uitspraak naar *talje* zweemt, moet genomen worden, dan dient men óf de spelling te veranderen, óf van het woord af te zien, en *gestalte* daarvoor te gebruiken. Maar dit een en ander in het voorbijgaan.

Eén woord heb ik ingevoegd, dat bij Hoogstraten, Siegenbeek, Weiland en Martin niet gevonden wordt. Hoe! dacht ik bij mij zelve, zijn mijne landgenooten dan zóó stroef en verdrietig van aard, dat het woord *pret* bij hen niet eens in de dictionnaire staat? en ik was regt in mijn schik toen ik het in Bilderdijs Geslachtlijst vond; maar al stond het dáár ook niet, ik zou aan de Kaapsche jeugd *de pret* niet onthouden hebben, en ik

hoop dat het woord, in den zin van *onschuldig vermaak*, zoo min als de beteekende zaak, bij kinderen en jonge lieden in onbruik zal geraken.

Op geleerdheid maakt mijn boekje geén aanspraak. Het wijst eenvoudig het geslacht der woorden aan, gelijk een almanak de dagen van elke maand aanwijst: maar juist daarom is het, zoo goed als de almanak, een ieders gading. De zinspreuk, die als een luifelschrift aan den ingang van het werkje staat, kondigt den lezer aan, dat hij hier geen orakeltaal verwachten moet, maar eenvoudig om het geslacht van een woord komt aankloppen, gelijk men om een broodje bij den bakker gaat. Jong en oud, geleerd en ongeleerd, kan een antwoord krijgen, mits hij niet meer vrage, dan de zinspreuk hem regt geeft om te verwachten.

Ten slotte merken wij nog aan, dat wij ons hier en daar, tot bekorting, van een Engelsch

woord ter verklaring van het Nederduitsch bediend hebben. In Holland zouden wij misschien, in navolging van Ten Kate, de verklaring in het Latijn gegeven hebben; maar hier te lande zou dat den schijn hebben, als of wij van de beteekenis der woorden een geheim wilden maken, en dat is onze bedoeling niet.

Kaapstad, 1 November, 1842.

DE SCHRIJVER.

GESLACHTWIJZER
VOOR DE
NEDERDUTSCHE TAAL.

~~~~~  
EERSTE AFDEELING—REGELS.

---

*Algemeene regels over het geslacht van zelfstandige naamwoorden.*

ALLE benamingen van menschen of dieren, hetzij eigen namen of gemeene, volgen het geslacht, dat uit kracht van hare beteekenis aan het genoemde voorwerp wordt toegekend.

Naar dezen regel zijn männelijk: *Adam, Willem, vader, jongen, regter, pachter, Pruis, Zweed, hengst, haan* enz.; vrouwelijk daarentegen, *Eva, Geertruida, moeder, dochter, baker, strijkster, koe, hen* enz.

Zelfs nemen woorden van een ander geslacht, door toepassing op een mannelijk voorwerp, het geslacht van

B

zoodanig voorwerp aan. Zoo zijn *bloed*, *oor*, *wicht*, in hunne grondbeteekenis onzijdig; maar als persoonsbenamingen zijn *bloed* (simpleton), *druiloor* (day-dreamer) en *booswicht* (miscreant) mannelijk. Zoo ook zijn *ondeugd*, *lip* en *spraak* vrouwelijk; maar *een ondeugd* (a wicked fellow) en *een hanglip* (one who pouts) zijn mannelijk, en *voorspraak* (advocate) is gemeenslachtig. Daarentegen blijven *een oud vel* (an old hag) en *een lief ding* (a pretty lass), schoon op vrouwen toegepast, onzijdig; terwijl men *eene goede ziel*, ook met toepassing op eenen man, niet ligt anders dan vrouwelijk gebruiken zal. Zoo is ook *hoofd*, in den zin van *aanvoerder*, onzijdig.

### *Uitzonderingen op den regel uit het natuurlijk geslacht des voorwerps.*

Onzijdig gebruikt men *het wijf* en *het mensch*, doch het laatste alleen in zekere beteekenissen.

*Het mensch, dat mensch* wordt alleen van eene vrouw gezegd, en geeft verachting te kennen: *Kent gij dat mensch? Neen, ik weet niet wie ze is, ik heb het mensch nooit gezien.* Maar, door nadere omschrijving, kan de beteekenis zoo gewijzigd worden, dat zij tot het vertrouwelijke overgaat. *Het lieve mensch begrijpt mij niet. Uwe moeder is nog hetzelfde goede, gulle mensch dat ze altijd geweest is.* De uitdrukking *vrouwemensch* is altijd beledigend, en *vrouwspersoon* is voor het minst onbeschaafd.

### *Gemeenslachtige woorden.*

Naar den voorgaanden regel schikken

zich ook gemeenslachtige woorden, dat is zulke die mannelijk of vrouwelijk zijn, naar mate zij van mannen of vrouwen gebezigd worden: b. v. *bode, gids, erfge-naam, echtgenoot, lotgenoot, voorspraak, vreemdeling, kweekeling enz.*

*Lid- of ledemaat* wordt bij Ten Kate, en in navolging van hem bij Weiland en Siegenbeek als M. en V. opgegeven; maar bij Hoogstraten en Bilderdijk alleen M. In het gewone spraakgebruik is het onzijdig; immers zegt men, *het oudste lidmaat der kerk. Lidt-maet* was niet anders dan *lid*, en als deel van het menschelijk of dierlijk ligchaam onzijdig: Job xvii. 7. *Alle mijne lidmaten zijn gelijk eene schaduwe.* De afleiding van het laatste deel des woords is duister; althans voor mij, die in de verklaring van Ten Kate niet berusten kan, dat het uit *lidt* en *maet* in de beteekenis van het Eng. *fellow* zou zamengesteld zijn. Liever nog zoude ik aan het oude *meten* in de beteekenis van snijden denken.

### *Uitzonderingen.*

Als uitzonderingen op den regel voor gemeenslachtige woorden moet men dezulke aanmerken, die, hoewel in beteekenis gemeenslachtig, nogtans in het gebruik maar één geslacht hebben. Van deze soort zijn *gast*, dat altijd M. is, en *kennis* en *wacht*, die steeds V. zijn.



*Overgang tot bijzondere regels.*

Woorden verschillen van elkander in beteekenis en in vorm, en uit dit tweederlei verschil ontleenen wij de kenmerken van hun geslacht. Sommige woorden zijn M. om hunne beteekenis alleen, andere om hunne beteekenis in vereeniging met den vorm, wederom andere, om den vorm alleen: en datzelfde geldt ook van het V. en O. geslacht. Naar deze verdeeling geven wij over elk geslacht een drieledig stel regels.

---

REGELS VOOR HET MANNELIJK GESLACHT.

*A. Uit de beteekenis des woords.*

## MANNELIJK ZIJN

## I. De namen der maanden.

Wij bedoelen hier de algemeen gebruikelijke namen, als Januarij, Februarij enz. Want de hollandsche zamenstellingen als Louwmaand, Sprokkelmaand enz. zijn V. maar buiten Holland niet gebruikelijk.

## II. De namen der boomen.

Uitzonderingen : V. zijn *de linde, tamarinde* en *tamarisk*.

Het zij eens voor al gezegd dat wij alleen van algemeen gangbare benamingen spreken. Kunstwoorden behooren minder tot de nederduitsche taal, dan tot de kunsttaal der geleerden, en vallen als zoodanig buiten onze beschouwing.

## III. De namen van viervoetige dieren.

Uitzonderingen :

V. zijn kat, muis en rot (rat),

Wezel, lamprei en marmot.

O. zijn rund, paard en zwijn (ook het varken),  
Schaap, fret en konijn.

Voorts is het jong van een dier onzijdig : het *lam, kalf, veulen, welp* enz.  
Uitgezonderd *de big*, een jong varken, V.

IV. De namen van edelgesteenten :  
*smaragd, saffier* enz.

Gewoonlijk merkt men hierbij aan, dat wanneer de steen, niet als zoodanig, maar als de stof waaruit iets vervaardigd is, genoemd wordt, het O. geslacht in de plaats van het M. treedt ; maar deze aanmerking is van geringe toepassing. Het moge al eens te pas komen om in dien zin van *een helder agaat* te spreken ; maar

de overige edelgesteenten zijn te kostbaar om er iets anders dan juwelierswerk van te vervaardigen, en als bestanddeelen van zoodanig werk zijn en blijven ze steenen.

B. *Uit de beteekenis en den vorm des woords.*

MANNELIJK ZIJN :

I. Het zakelijke deel van een werkwoord, als het eene daad te kennen geeft : *lach, tred, loop, druk* enz. Men vergelijke hiermede B. III. van de regels voor het V. geslacht.

In zulke woorden is de vokaal niet altijd dezelfde als in de onbepaalde wijs van het werkwoord; maar dit doet niets af, want het wezentlijke van den wortel is niet in den klinker, maar in de medeklinkers te zoeken. Zoo behooren dan tot dezen regel, *rid*, van *rijden, vond, sprong, slok*, van *vinden, springen, sliken*; *drang, dwang, zang, klank*, van *dringen* enz.; *dank, dronk* en *worp*, van *denken, drinken* en *werpen*.

II. Alle namen van werktuigen op *er* uitgaande, als *hamer, stamper, snuiter* enz.

Uitzonderingen : V. is *kluister*,<sup>1</sup> en O. zijn *anker, kouter* en *lemmer*.

<sup>1</sup> Misschien moet *kluister* tot den vrouwelijken uitgang *ster* gebragt worden.

III. Woorden op *dom* uitgaande, die eenen staat of eene gesteldheid te kennen geven: *ouderdom, wasdom, rijkdom.*

*Eigendom* is volgens Hoogstraten en Bilderdijk M. en O. ; maar bij Siegenbeek alleen M. Zou men niet een onderscheid moeten maken tusschen *den eigendom*, het regt waardoor men iets bezit, en *het eigendom*, hetgeen uit kracht van zoodanig regt bezeten wordt? Wij meenen ja. Men zou dan b. v. zeggen: *Ik betwist u DEN eigendom van dat huis*; en wederom: *Wat men op den weg vindt, is niet HET eigendom van den vinder.*

C. *Uit den vorm des woords alleen.*

**MANNELIJK ZIJN :**

Alle woorden op *em* of *sem*, en alle waarin *m* door een' medeklinker wordt voorafgegaan: *adem, bloesem, worm, helm* enz.

Uitzonderingen: V. is *de palm*, het binnenste der hand, en O. *het scherm.*

**REGELS VOOR HET VROUWELIJK GESLACHT.**

A. *Uit de beteekenis alleen.*

**VROUWELIJK ZIJN :**

I. De soortnamen van alle veldvruchten, moes- en tuinkruiden.

Uitzonderingen : M. zijn *wije* of *ajuin*, *komijn*, *rosmarijn* en *anijs* ; ook *knol*, als gewestelijke benaming voor het vrouwelijke *raap*.

Onzijdig is *look*, met zijne zamenstellingen *bieslook*, *knoflook* enz.

II. Dē namen van bloemen.

Uitzonderingen : M. zijn *jenoffel*, *ranonkel*, *angelier*, *krokus* en *hiacint*.

III. De namen van boom- en tuinvruchten.

Uitzonderingen : M. zijn *appel*, *amandel*, *mispel* en *eikel* of *aker*, benevens *citroen*, *limoen* en *meloen*.

IV. De namen van kruipend gedierte en insekten.

Uitzonderingen : M. zijn *kikvorsch* en *worm*, *schorpioen*, *kakkerlak*, *kever*, *krekel*, *schaalbijter*, *sprinkhaan* en *vlinder*.

Onzijdig zijn *serpent* en *kameleon*.

V. De namen der letters van het abé en der getalmerken : b. v. *De klank der a grenst nader aan dien der o, dan aan*

*dien van eenige andere letter. Gij hebt de zes en de vier overgeslagen.*

Maar een getal, als verzamelde hoeveelheid zelfstandig genomen, is onzijdig: *Hoeveel kost het honderd, het vijfentwintig enz. ?*

B. *Uit de beteekenis en den vorm des woords.*

## VROUWELIJK ZIJN :

I. Woorden op *schap* uitgaande en beteekenende: 1. Eene aandoening of gesteldheid: *gramschap, blijdschap, dronkenschap.* 2. Eene betrekking: *vriendschap, vijandschap, maagschap.* 3. Een vergaderd ligchaam: *priesterschap, broederschap.*

Uitzonderingen: *Het gezelschap en het genootschap.*

II. Woorden op *ing* als uitgang bij het zakelijke deel van een werkwoord gevoegd, om eene handeling of eenen toestand aan te duiden: b. v. *Ontmoeting, bevinding; berooving, verdrukking.* Ook

het voortbrengsel eener handeling: *aanmerking, handteekening*.

Dat de uitgang *ing*, buiten het geval in dezen regel bepaald, bijna even veelvuldig in M. als in V. naamwoorden voorkomt, kan uit de woordenlijst blijken.

III. Het zakelijk deel eens werkwoords, met of zonder verandering van de wortelvokaal, in de volgende beteekenissen :

1. Hetgeen door de handeling, in het werkwoord uitgedrukt, gemaakt of bewerkt is: *voeg, kras, schets, lasch, wasch, scheur, deuk, kreuk*; en met veranderde vokaal, *breuk, spreuk, keus, meug, wrong, kneep*, van *breken* enz. Voeg hier nog bij eene talrijke klasse met den verlengden a-klank: *spraak, maat, laag, vaag, braak, gaaf*, met vele zamenstellingen, als *op-spraak, afspraak, inlaag, doorbraak*, waarvan dikwijls geen grondwoord in gebruik is, als *inzaag, bijdraag, opnaam* of met verzachting *inzage* enz.

Naar dezen regel, wat den vorm betreft, maar minder duidelijk naar de beteekenis, zijn ook V. *plaag, vlaag, vraag, waag, wraak* en *haast*. Dit geldt ook van *zorg, hulp, smart* en *acht*. *Bons* en *bots* zou men zekerlijk, als namen van handelingen, M. *verwachten*,

gelijk ze bij *Bilderdijk* voorkomen, maar bij *Weiland* en *Siegenbeek* zijn ze V.

2. Een toestand. Van daar de spreekwijzen *in de klem*, *in de knel*, *in de knijp* zijn; *in de maak*, *aan de kook*, *in de week*, *in de weer*, *metter* (voor met der) *woon*, *ter leen*, *te huur*, *op de dreef* of *op zijn' dreef*, *op de hol* of *op hol*, *op de luim*, *in de war*, *de wijk nemen*, *aan de zuip*, *aan de kuch*, *aan de fep zijn*, waarvoor men hier te lande *aan de lik* zegt.

Van daar dat men meestal hoort, (zoo ik mij niet bedrieg) *op de loer*, *op de loop*, *aan de brand*, *in of onder de druip*, *aan de slag*, *aan de groei*, *in de rui*, *in de zit*, *aan de praat*, *in de steek* enz. Immers zijn dat toestanden. Maar buiten zoodanige verbinding zijn diezelfde woorden M. als eene daad te kennen gevende: b. v. *wij hebben een langen zit gehad*; *zijne zwakheid ontstaat door een' verhaasten groei*.

C. *Uit den vorm des woords alleen.*

VROUWELIJK ZIJN:

I. Alle woorden met den uitgang *heid*.

II. Alle die op *nis* uitgaan.

Uitzonderingen: *Het vonnis* en *het getuigenis*; maar het laatste is in den deftigen stijl ook V.

*De vuilnis* heet in de gemeenzame spraak *het vullis*.



III. Alle die *ij* tot sluitletter hebben met den klank *ei*.

Uitzonderingen : *Brij* M. en *tij* O.

Voorts in den omgang *het schilderij* voor *de schilderij*.

De namen der maanden op *ij* komen hier niet in aanmerking, want hoewel sommigen ten onregte *Julei* en *Junei* zeggen, behoort men *Juni* en *Juli* uit te spreken, als verkortingen van *Junius* en *Julius*. In *Januarij* en *Februarij* wordt die fout niet begaan.

IV. Alle die op *ei* uitgaan.

Uitzonderingen : Mannelijk zijn *kei*, *rei*, *Mei* en *malvezei*.

*Gelei* is volgens Weiland onzijdig ; maar, daar wij nooit anders dan *de gelei* gehoord hebben, houden wij het liever met *Bilderdijk* voor vrouwelijk.

V. Alle die op *ie* eindigen.

Uitzonderingen : *Derrie* M., *genie* M. en O.

*Genie* onzijdig te gebruiken wordt door *Bilderdijk* afgekeurd, Weilands taalkundig woordenboek heeft het woord niet, en zijn *Handwoordenboek* geeft het onzijdig. *Siegenbeeks* woordenb. voor de spelling maakt er geen melding van. Wij gelooven dat men dit woord kwalijk van *genius* (beschermgeest) heeft afgeleid, en houden het voor afkomstig van *ingenium* (*aanleg*, *inborst* enz.) en daarom onzijdig : b. v. *Uw zoon heeft geen genie voor het vak dat hij gekozen heeft*. Zoo

ook in de beteekenis van voortreffelijken aanleg, uitstekend kunstvermogen, eigenlijk een *ingenium* bij uitnemendheid: b. v. *Wie kan eenige overeenkomst vinden tusschen het genie van den wysgeer Kant en dat van den toonkunstenaar Paganini?* Men zou bij overdragt het woord M. kunnen gebruiken, om den mensch van voortreffelijken aanleg of uitstekend kunstvermogen aan te duiden, en *den genie* kunnen zeggen, gelijk wij *den bloed* en *den ondeugd* zeggen, maar ook in die beteekenis is het spraakgebruik nog wankelend.

#### VI. Alle woorden op *b* uitgaande.

Uitzonderingen: *Rob* is M. en naar sommigen *web* onzijdig.

De meeste woorden op *b* worden, vooral in den deftigen spreektrant, tweegrepig gebruikt, en hebben dan de verzachtende *e*, als kenteeken van het vrouwelijke geslacht: b. v. *kribbe*, *ribbe*, *snebbe* enz. Wat *web* betreft, Siegenbeek en Weiland zijn voor het onzijdige, maar Bilderdijk zegt *de web* of *webbe*, en wij meenen dat het thans heerschend gebruik daarvoor pleit.

#### VII. Eindelijk alle woorden die op een toonlooze *e* uitgaan.

Uitzonderingen: Mannelijk is alleen *vrede*, en onzijdig zijn *het einde*, *het kavalje* en *het weide*, een verouderd woord voor *ingewand*, van waar men zegt, *een haas uitweiden*. *Gehalte* wordt zoo wel vrouwelijk als onzijdig gebruikt, maar het vrouwelijke geslacht schijnt meer

veld te winnen. *Weide* kan als verkorting voor *geweide* tot den regel B. VI. van het O. gebragt worden.

Behalve het groote aantal woorden op *e* uitgaande in onze woordenlijst opgeteekend, behoort nog tot dezen regel de talrijke klasse op *te*, van bijvoegelijke naamwoorden en werkwoorden afgeleid: *dikte*, *hoogte*, *lengte*, *sterfte* enz.

---

## REGELS VOOR HET ONZIJDIGE GESLACHT.

### A. *Uit de beteekenis alleen.*

#### ONZIJDIG ZIJN:

I. De namen van landen, steden en dorpen, waarvan het lidwoord geen noodzakelijk gedeelte uitmaakt. *Het volkrijke China*, *het aloude Rome*, *het vischrijke Scheveningen*. Maar eigennamen, die noodzakelijk een lidwoord voorop hebben, zijn aan dezen regel niet gebonden; zoo zijn *de Haag* en *de Briel* M.; daarentegen *de Betuwe* en *de Veluwe*, twee streken van Gelderland, V. en *het Gooi* O.

In zulke gevallen is de oorzaak van het geslacht in den oorspronkelijken, meestal zeer verloopen vorm van den eigennaam te zoeken.

II. Alle verkleinwoorden: *het mannetje, vrouwtje, huisje* enz.

B. *Uit de beteekenis en den vorm des woords.*

### ONZIJDIG ZIJN:

I. Alle onbepaalde wijzen van werkwoorden, als *het loopen, het springen* enz.; ook wanneer zij de beteekenis van eene handeling geheel verliezen: b. v. *Het eten is op de tafel; koffij is mijn liefste drinken, dat is drank.*

II. Het zakelijk deel eens werkwoords met *ge* of *be* voorop: b. v. *geloop, gevrij, bedrag, bereik*; ook wanneer door zoodanig woord geen bedrijf, maar veeleer het bewerkte wordt aangeduid: *gedicht, gebouw, bestek, betoog.*

Voorts houdt deze regel ook stand in zamenstellingen, waarvan het grondwoord, op zich zelf staande, *be* of *ge* voorop heeft: b. v. *misdrijf* en *narigt* zijn onzijdig, als komende van *bedrijf* en *berigt*, *misbruik* en *aantal* van *gebruik* en *getal.*

Van hier ook het onderscheid tusschen de zamenstellingen met *val*: immers zijn *uitval*, *inval*, *aanval*, *afval* M. als met den wortel van *vallen* zamengesteld en eene handeling beteekenende, terwijl *toeval*, *voorval*, *misval*, als van *geval* afkomstig, onzijdig zijn. Daarom is *overval*, als plotselinge aanval, M., maar als schielijke ongesteldheid O.

III. Het zakelijk deel eens werkwoords met *ver* of *ont* voorop: *verhaal*, *verval*, *ontbijt* enz.

Uitzonderingen: *Ontvang* en *verkoop* zijn M.

Niet altijd blijft de vokaal van het grondwoord, in de afleidingen door regels II. en III. omschreven, onveranderd: *behulp*, *beschot*, *bedrog*, *ontbod*, *vergif*, *verbond*, van *helpen*, *schieten* enz. De reden van deze vokaalverandering op te sporen behoort niet tot ons bestek.

IV. Het zakelijk deel eens werkwoords met het toevallig onafscheidbaar voorzetsel *over* of *onder*: *overleg*, *overtrek*, *onderhoud*, *onderwerp*, *onderzoek*.

Toevallig onafscheidbaar noemt men deze voorzetsels, omdat zij, even gelijk *voor*, *door* en *aan*, nu al, dan niet van de werkwoorden waarmede zij zamen gesteld zijn, worden afgescheiden, iets dat met de overige voorzetsels niet plaats vindt. Men kan daarover Weilands spraakkunst bl. 176 nazien.

V. Het zakelijk deel eens werkwoords met den uitgang *sel*: *schepsel*, *kooksel*, *windsel*, *zaagsel*.

VI. Woorden met het voorvoegsel *ge* en den uitgang *te*, die eene verzameling te kennen geven: *gedierte*, *gevogelte*, *gebergte*. Men noemt ze *collectiva*, dat is verzamelingswoorden. Dezelfde regelmaat volgen nog eenige woorden die alleen den vorm van *collectiva* hebben: *gedeelte*, *gestoelte*, *ge-* of *verhemelte*, en het gemeenzame *gedoente*.

*Gedoente* is aan de Kaap meer gangbaar dan in Holland. Het wordt ook tot *gedoen* afgekort, en komt volgens Weiland meestal voor in den zin van eene plaats waar een boer zijn bedrijf, als 't ware zijn *doen*, uitoefent. In dien zin zegt men gemeenzaam in Holland zoowel als aan de Kaap: *Die boer zit in een goed gedoente*.

VII. Woorden op *schap* in twee beteekenissen:

Vooreerst, als eene waardigheid: *burgemeesterschap*, *baljuwschap*.

Ten tweedè, als benaming van een oord of gewest: *graafschap*, *landschap*.

VIII. Woorden op *dom*, ook in twee beteekenissen :

Vooreerst, in een verzamelenden zin: *christendom, schepselendom* ;

. Ten tweede, als landsnaam: *hertogdom, prinsdom*.

C. *Uit den vorm alleen.*

ONZIJDIG ZIJN :

I. Woorden met den uitgang *eel* : *kasteel, juweel* enz.

Uitzonderingen :

Mannelijk zijn *makreel* en *karbeel* of *korbeel*.

Vrouwelijk zijn *kaneel* en *pateel* of *plateel*.

II. Woorden met den uitgang *ment* ; *parlement, regement* enz.

III. Woorden uitgaande op *et* : *helmet, lancet, portret* enz.

Uitzonderingen : Vrouwelijk zijn *ba-jonet, trompet, palet, raket* en eenige min gebruikelijke woorden, waarover men de woordenlijst kan raadplegen.

ALGEMEENE REGELS VOOR ZAMENGE-  
STELDE WOORDEN.

In zamenstellingen houdt men zich aan het geslacht van het laatste gedeelte des woords. Zoo zijn dan *huisdeur* en *windvlaag* V. omdat *deur* en *vlaag* het zijn; daarentegen *oogsttijd* en *broodnijd* M. om het geslacht van *tijd* en *nijd*. Overeenkomstig dezen regel is *oogenblik*, althans in den deftigen stijl, mannelijk, hoewel men in de taal des omgangs *het* oogenblik zegt.

Dit beginsel van geslachtregeling is nogtans ondergeschikt aan den algemeenen regel over het natuurlyk geslacht des voorwerps. Daarom zijn *blaaskaak* (a blusterer) en *breekspel* (a spoiler of fun) mannelijk, hoewel *kaak* V. en *spel* O. is.

Schijnbare onregelmatigheden zijn *het misdruk* O. en *de maaltijd* V. In het eerste staat *druk* voor *druksel* of *gedrukte*, en in het tweede, heeft *tijd* zijn oorspronkelijk geslacht behouden, gelijk in



verscheiden spreekwijzen, als *toen ter tijd, te regter tijd* enz.

Over *Godsdienst* zie de aantekening op *dienst* in de woordenlijst.

*Afwijkende spreekwijzen.*

In *de beest spelen* heeft beest het oude geslacht uit het Latijn *bestia* behouden. *Op de been komen, in de wapen brengen, onder de voet werpen, de visch koken* schijnen verkortingen van het meervoud te zijn; gelijk ook de spreekwijs *boter bij de visch*.

## TWEEDE AFDEELING.

---

### OVERGANG TOT DE WOORDENLIJST.

De volgende lijst van zelfstandige naamwoorden is haren oorsprong verschuldigd aan eene poging om eenige regels voor het geslacht, uit eindklanken, uitgangen of sluitletters ontleend, aan het taalgebruik te toetsen, en ons tevens te verzekeren of, en in hoe ver, men nieuwe regels, op dergelijke kenmerken gegrond, zou kunnen vaststellen. Tot dit onderzoek kozen wij P. Weilands handwoordenboek voor de spelling. Of wij daaraan eene goede keuze gedaan hebben, mogen taalkundigen beoordeelen. Wij meenen dat het boek vrij volledig is, en ter goeder trouw het geslacht der woorden opgeeft, gelijk het bij goede schrijvers vóór en tijdens de uitgaaf van dit woordenboek (1812) voorkwam. Men heeft later onderzocht hoedanig het ge-

slacht der woorden *behoorde* te zijn; en sommige schrijvers van onzen tijd, die zich met de uitspraken van Bilderdijk in dezen vereenigen, wijken, op grond daarvan, in menige bijzonderheid van het vroegere spraakgebruik af. Die vrijheid kan gerust aan ieder een gelaten worden, want het spraakgebruik laat zich niet zoo gemakkelijk verdringen. Niet als of het geslacht der woorden volstrekt onveranderlijk ware; immers zijn er voorbeelden gelijk *tijd, uur, vorm* enz. die ons overtuigen dat het veranderen of, gelijk men zegt, verlopen kan; en hoe een gevestigd spraakgebruik langzamerhand voor eene wezentlijke verbetering wijkt, zien we aan *Godsdienst*, dat thans vrij eenparig V. gebruikt wordt.

Tweemaal hebben wij met de pen in de hand het meergemeld handwoordenboek doorgelopen, gaande weg elk woord onder zijne eindletter opteekenende. Welk gebruik wij van de aldus tot stand gebragte lijst gemaakt hebben, kan uit de regels in de eerste afdeeling van dit

boekje blijken. De regels en de lijst moeten elkander onderling aanvullen; maar dit is niet zoo te verstaan als of de lijst niets bevatten mogt, dat men uit de regels weten kon; integendeel hebben wij gemeend de lijst in haar geheel te moeten laten, zoo als zij was eer wij er de regels uit ontleenden; en dát eensdeels om het gemak van opzoeken, en anderdeels dewijl in de lijst het bewijs gelegen is, dat de regels niet naar gissing opgesteld, en gelijk men zegt uit de lucht gegrepen zijn.

Wij zullen nog kortelijk aanwijzen, wat men in deze lijst *niet* zoeken moet, en wat men er in vinden kan.

Wat het eerste betreft meenden wij gerust te kunnen uitlaten :

1. Alle woorden, die uit hoofde van het natuurlijk geslacht des voorwerps M. of V. zijn.

2. Alle zamenstellingen, waarvan het laatste gedeelte op zich zelve in gebruik is, en op zijne plaats in de lijst voorkomt. *Omgang, voorgang, teruggang* enz.

zijn daarom onder *gang* begrepen, gelijk *brandglas*, *huistrap* enz. onder *glas* en *trap*.

Daarentegen vindt men *inzage*, *opname* enz. opgegeven, omdat *zage* en *name* niet voorkomen.

3. Alle afleidingen, waarvan het geslacht van ouds aan den uitgang bekend is, gelijk de vrouwelijke woorden op *heid* en *nis*, de van werkwoorden afgeleide op *ing*, de woorden op *te* van bijvoegelijke naamwoorden afgeleid, als *dikte*, *lengte* enz.; en bij het onzijdig geslacht de collectiva, als *geboomte*, *gebergte*, de verbalia, als *gepraat*, *geloop* enz., de woorden op *sel* uitgaande, en andere meer, die men óf als bekend onderstellen kan, óf althans uit van ouds bestaande regelen, welke, voor zoo ver zij gegrond bevonden zijn, in de eerste afdeeling van ons boekje zijn opgenomen, behoort te leeren.

Wat het tweede betreft, vindt men nog menig woord in deze lijst dat men, als uit de regels genoegzaam bekend,

had kunnen missen. Dikwijls bestaat er nogtans eene of andere reden waarom wij zoodanig woord opnamen; somtijds mag het door een abuis ingeslopen zijn. Wij hebben dat zoo naauw niet genomen; meenende dat dit *te veel* niemand schaden kan.

De woorden op eenen klinker uitgaande hebben wij bij elkander geplaatst, en die op eenen medeklinker elk onder zijne sluitletter; en wel zoo dat wij onder elke letter eerst de woorden van het mannelijk, daarna die van het vrouwelijk, en eindelijk die van het onzijdige geslacht bij elkander stelden. Dit was tot bereiking van ons doel noodig, en kan bij het opzoeken geen groot ongemak veroorzaken. Wanneer woorden, naar gelang van de beteekenis waarin zij gebruikt worden, van geslacht veranderen, wordt dit in de aantekeningen dadelijk aangewezen, ter plaatse waar zij het eerst voorkomen: dus in woorden die M. en V. of M. V. en O. zijn, bij het mannelijk geslacht, en in woorden die

V. en O. zijn, bij het vrouwelijke, terwijl er, wanneer zij voor de tweede of derde maal voorkomen, naar de aantekening verwezen wordt, door het bijvoegsel *zie M.* of *zie V.*

In de aantekeningen zijn de namen Hoogstraten, Weiland, Bilderdijk, Siegenbeek veelal door de eerste letter aangewezen ; en gr. W. staat voor *het groote woordenboek van Weiland.*

*Lijst van zelfstandige naamwoorden naar  
de sluitletter gerangschikt.*

---

OP EENEN KLINKER.

*Mannelijk.*

Acacia  
Bloei  
Brij  
Brui  
Derrie  
Dooi  
Draai  
Februarij  
Groei  
Haai  
Januarij  
Indigo  
Julij  
Junij

Kei  
Malvezei  
Mei, (de maand)  
Mei, vreugdepalm  
Papegaaï  
Po (rivier)  
Rei  
Rui<sup>1</sup>  
Tooi  
Ui of uije  
Vrede  
Zebra  
Zwaai.

*Vrouwelijk.*

Aa (rivier)

<sup>1</sup> *Rui*, van het w. w. ruijen, van vederen verwisselen. In de bet. van eene beek is het V. maar in dien zin is het verouderd.



Aakse  
Aanbei  
Aankleve  
Aarde  
Abdij  
Afrij  
Akademie  
Akte  
Aktie  
Algebra  
Aloë  
Andijvie  
Aperij  
Armoede  
Artillerij  
Aspersie  
Baai  
Balie  
Barmte  
Batterij  
Bede  
Begeerte  
Bei of bezie  
Behoeftē  
Belofte

Bende  
Berrie  
Bij  
Bijdrage  
Blei  
Blijde  
Bodemerij  
Boei  
Boekerij  
Boerderij  
Boete  
Bokse  
Bui  
Chocolade  
Cichorei  
Dagge  
Dege  
Dij  
Dille  
Echo  
Egge  
Ellende  
Eppe  
Falie  
Foelie

|           |              |
|-----------|--------------|
| Fooi      | Haverij      |
| Forelle   | Hei          |
| Franje    | Heide        |
| Galei     | Hespe        |
| Galerij   | Heude        |
| Garde     | Historie     |
| Geboorte  | Hoede        |
| Gedaante  | Hoovaardij   |
| Gedachte  | Horde        |
| Gelofte   | Hui          |
| Gemeente  | Hulde        |
| Genade    | Hulze        |
| Geneugte  | Inzage       |
| Gestalte  | Kaai         |
| Gewoonte  | Kaarde       |
| Gezindte  | Kade         |
| Glorie    | Kadraai      |
| Gooi      | Kakketoe     |
| Grietenij | Kamille      |
| Griffie   | Kampanje     |
| Hakkenei  | Kamperfoelie |
| Hamei     | Kampernoelie |
| Harmonie  | Kanarie      |
| Harpij    | Kandij       |
| Have      | Kanselarij   |

Karbonade  
Karrewei  
Karwei  
Kastanje  
Kennewe  
Keule  
Kevie  
Klage  
Klasse  
Klei  
Kleije  
Kneu  
Knie  
Koffij  
Kokinje  
Komenij  
Konzenilje  
Kooi  
Kopij  
Kornoelje  
Korre  
Koude  
Kraai  
Kruiderij  
Kudde

Kunde  
Kunne  
Kwe  
Laai  
Lade  
Lakooi  
Lamprei  
Larie  
Latse  
Lava  
Lavei  
Legende  
Lei  
Lelie  
Lende  
Lene  
Lente  
Liefde  
Liese  
Lij  
Linde  
Linie  
Linze  
Liverei  
Loenie

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| Looi               | Mirre     |
| Loterij            | Mode      |
| Lumme              | Moeite    |
| Made               | Moelje    |
| Malie              | Moete     |
| Mallote            | Moskee    |
| Maluwe             | Moude     |
| Mare               | Muite     |
| Marmelade          | Mumie     |
| Marne (rivier)     | Naftha    |
| Mede               | Natie     |
| Meede              | Negge     |
| Meerle             | Neppe     |
| Melde              | Nere      |
| Melisse            | Oblie     |
| Melterij           | Ode       |
| Memorie            | Offerande |
| Menie              | Olie      |
| Merwe (rivier)     | Oorkonde  |
| Miede              | Orde      |
| Mijge              | Paai      |
| Mijne <sup>1</sup> | Palei     |

<sup>1</sup> *Mijne*, gebaar. B. heeft daarvoor *mine*, hetgeen ongetwijfeld, als meer overeenkomstig de uitspraak, de voorkeur verdient.

|              |                       |
|--------------|-----------------------|
| Palissade    | Portie                |
| Pampernoelje | Posterij              |
| Pantomime    | Prei                  |
| Parade       | Prij                  |
| Parochie     | Prooi                 |
| Partij       | Prove                 |
| Passie       | Provincie             |
| Pastei       | Pui                   |
| Pauze        | Ra                    |
| Pavane       | Razernij              |
| Pelterij     | Ree of reede          |
| Periode      | Rede                  |
| Peterselie   | Reinette              |
| Pij          | Rekke                 |
| Pioene       | Rente                 |
| Piramide     | Rij                   |
| Plagge       | Rinde                 |
| Platina      | Roede                 |
| Plavei       | Rogge                 |
| Plooi        | Romance               |
| Plunje       | Rommelzo              |
| Poelje       | Ronde                 |
| Polei        | Rooi                  |
| Pollevij     | Rotte (rivier)        |
| Porte        | Rui ( <i>zie M.</i> ) |

|                  |                |
|------------------|----------------|
| Ruïne            | Schrijde       |
| Rune             | Schrompe       |
| Ruzie            | Secretarij     |
| Sakristie        | Seine (rivier) |
| Salade           | Sekse          |
| Salie            | Sekte          |
| Santorie         | Selderij       |
| Sargie           | Simonie        |
| Satije           | Sla of salade  |
| Schaamte         | Slabbe         |
| Schadde          | Slavernij      |
| Schade           | Slede          |
| Schalie          | Slei           |
| Schalmei         | Slij           |
| Schande          | Slobbe         |
| Schaprade        | Slonde         |
| Scharlei         | Sloodse        |
| Scheede          | Snakerij       |
| Schegge          | Snede          |
| Schei            | Snoeperij      |
| Schelde (rivier) | Snuisterij     |
| Schie            | Soldij         |
| Schilderij       | Somme (rivier) |
| Schorre          | Sorbe          |
| Schrede          | Souda          |

Spade  
 Specerij  
 Specie  
 Spie  
 Spinasie  
 Spinde  
 Sponde  
 Spotternij  
 Spree  
 Sprei  
 Spui  
 Spurrie  
 Staatsie  
 Stade  
 Stadie  
 Stede  
 Stekade  
 Sterfte  
 Stoetery  
 Stokerij  
 Strobbe  
 Studie  
 Suikerij  
 Sukade  
 Syllabe

Synagoge  
 Synode  
 Talie  
 Tamarinde  
 Tapperij  
 Taptoe  
 Tarra  
 Tarantula  
 Tarwe  
 Teorbe  
 Thee  
 Theologie  
 Thesaurie  
 Tijne  
 Tinne  
 Tirannij  
 Tobbe  
 Tombe  
 Tooverij  
 Tralie  
 Travailje  
 Trede  
 Trielje  
 Tronie  
 Tui

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Vacantie     | Wei                |
| Vacatie      | Weide <sup>1</sup> |
| Vallei       | Wiede              |
| Vaste        | Wieme              |
| Veete        | Wijte              |
| Vendu        | Winde              |
| Verdienste   | Woede              |
| Vitse        | Woestenij          |
| Vla          | Wuij               |
| Vloo         | Zede               |
| Vodde        | Zee                |
| Vodderij     | Zege               |
| Vore of voor | Zeunij             |
| Waarde       | Zijde              |
| Waardij      | Zode               |
| Wadde        | Zonde              |
| Wade         | Zwade              |
| Warande      | Zwei.              |
| Watte        |                    |
| Wedde        | <i>Onzijdig.</i>   |
| Weede        | Abé                |
| Weelde       | Alooi              |

<sup>1</sup> *Weide*, plaats om te grazen ; oulings ook jacht, van daar nog *weilasch*. In de bet. van ingewand O. is het verouderd.



Ei  
 Einde  
 Evangelie  
 Gehalte, ook V.  
 Gelei  
 Genie<sup>1</sup>  
 Hooi  
 IJ  
 Kaffa  
 Kavailje  
 Konvooi  
 Lanterlu  
 Manna  
 Pascha  
 Pleidooi  
 Podagra  
 Saai  
 Salvo  
 Vereischte  
 Verhemelte  
 Stroo  
 Tempe  
 Tij  
 Vee

Vlie  
 Wee  
 Weide (*zie V.*)

Op B.  
*Mannelijk.*

Rob.

*Vrouwelijk.*

Drab  
 Eb  
 Greb  
 Kib.  
 Krab  
 Krib  
 Kwab.  
 Leb  
 Lob of lub  
 Neb  
 Rib  
 Schab  
 Schob of schub  
 Schrab  
 Slab

<sup>1</sup> *Genie*, zie bl. 12.

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Slib               | Op D.              |
| Sneb.              | <i>Mannelijk.</i>  |
|                    | Aard               |
| <i>Onzijdig.</i>   | Arbeid             |
| Web.               | Arend              |
|                    | Avond              |
| Op CH.             | Baard              |
| <i>Mannelijk.</i>  | Band <sup>1</sup>  |
|                    | Beemd              |
| Lach.              | Bloed <sup>2</sup> |
|                    | Boord <sup>3</sup> |
| <i>Vrouwelijk.</i> | Brand              |
| Hach               | Dageraad           |
| Kuch               | Dood               |
| Punch.             | Draad              |
|                    | Eed                |
| <i>Onzijdig.</i>   | Eland              |
| Loch.              | Gaard              |

<sup>1</sup> *Band*, al wat bindt; maar als zinverwant met lint O. althans als naam van het fabrikaat: b. v. *Het band* kost 4 stuivers de el; daarentegen M. *de band* van mijn schoen; en dus ook in zamenstellingen als *schoenband* (wanneer niet de stof bedoeld wordt), *kouseband* enz. In H. S. gr. W. en B. komt het O. niet voor.

<sup>2</sup> *Bloed*, zie bl. 2.

<sup>3</sup> *Boord*, rand of zoom; als scheepswoord O.

C

|            |                   |
|------------|-------------------|
| Gloed      | Rid               |
| Graad      | Smaad             |
| Grond      | Smaragd           |
| Haard      | Spoed             |
| Hellebaard | Stand             |
| Hoed       | Standaard         |
| Hopperd    | Stond             |
| Lombard    | Strijd            |
| Inhoud     | Tabbaard          |
| Moed       | Talmud            |
| Mond       | Tand              |
| Moord      | Tijd <sup>1</sup> |
| Mostaard   | Tred              |
| Mutsaard   | Tulband           |
| Naad       | Vloed             |
| Nijd       | Vond              |
| Nood       | Voorraad          |
| Noord      | Waard             |
| Ochtend    | Wand <sup>2</sup> |
| Ponjaard   | Wind              |
| Raad       | Zuid.             |
| Rand       |                   |

<sup>1</sup> *Tijd* was oulings V.; in de zamenstelling *maaltijd* zouden wij met B. het V. verkiezen, maar W. en S. denken anders.

<sup>2</sup> *Wand*, muur; als laken of doek, b. v. in lijnwand, O. waarvoor *lijnwaad*, van gewaad, gebruikelijker is.

*Vrouwelijk.*

Daad  
 Dagvaard  
 Deugd  
 Eend  
 Gord  
 Griend  
 Hand  
 Hild  
 Huid  
 Jeugd  
 Kaard  
 Kid  
 Klad  
 Knod  
 Koord  
 Kortegaard  
 Maand  
 Mand  
 Mud, ook O.  
 Naald  
 Pad<sup>1</sup>

Pissebed  
 Schaard  
 Schuld  
 Speld  
 Spond  
 Stad  
 Vreugd  
 Wed<sup>2</sup>  
 Wereld  
 Wond  
 Zond

*Onzijdig.*

Bad  
 Band (*zie M.*)  
 Bed  
 Beeld  
 Bind  
 Blad  
 Blind  
 Bloed  
 Bod

<sup>1</sup> *Pad* of *padde*, kruipend dier; maar *het pad*, de smalle weg.

<sup>2</sup> *Wed*, wedstrijd: b. v. *in de wed* (dat is om strijd) zingen. Maar *het wed* of *wad*, doorwaadbare plaats.

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Bond                    | Paard                  |
| Boord ( <i>zie M.</i> ) | Pad ( <i>zie V.</i> )  |
| Bord                    | Pand <sup>1</sup>      |
| Broed                   | Pond                   |
| Brood                   | Rad                    |
| Geld                    | Rond                   |
| Gemoed                  | Rund                   |
| Gild                    | Schild, ook M.         |
| Goud                    | Sieraad                |
| Hemd                    | Sold                   |
| Hoofd                   | Strand                 |
| Kind                    | Veld                   |
| Kleed                   | Verbond                |
| Kleinood                | Wand ( <i>zie M.</i> ) |
| Kruid                   | Wed ( <i>zie V.</i> )  |
| Land                    | Wild                   |
| Leed                    | Woord                  |
| Lid                     | Woud                   |
| Lied                    | Zaad                   |
| Lood                    | Zand                   |
| Oord                    | Zwaard                 |

<sup>1</sup> *Pand*. Indien ik mijn gehoor in dezen vertrouwde, (maar wie. die elf jaar in Zuid-Afrika heeft doorgebracht, durft dat?) zou ik zeggen dat *pand*, als afhangerende slijp van een kleed, M. of V. was; maar ik vind het overal, ook in die beteekenis, O. opgegeven.

Zwaard

Op F.  
*Mannelijk.*

Brief

Dof

Draf

Dukdalf

Hoef<sup>1</sup>Hof<sup>2</sup>

IJf

Knorf

Korf

Lof

Odief

Olijf<sup>3</sup>

Ophef

Plof

Pof

Roof<sup>4</sup>

Staf

Triomf

Turf.

*Vrouwelijk.*

Alkoof

Bef

Bof

Dreef

Druif

Duif

Gaaf

Garf

Golf

Graaf<sup>5</sup>

Grief

Groef

Hef, of heffe

<sup>1</sup> *Hoef*, als gedeelte van den poot van sommige dieren; maar als hofstede, wanneer het ook tot *hoeve* verzacht wordt, is het V.

<sup>2</sup> *Hof*, als tuin; maar als vorstelijk verblijf O.

<sup>3</sup> *Olijf*, als boom; maar als vrucht Y.

<sup>4</sup> *Roof*, zoowel de daad van rooven als het geroofde; maar als korst van eene wond V.

<sup>5</sup> *Graaf*, werktuig om te graven.

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Hoef ( <i>zie M.</i> )  | Raaf                   |
| Huif                    | Raf                    |
| Kerf                    | Rijf                   |
| Kijf                    | Roef                   |
| Klief                   | Roof ( <i>zie M.</i> ) |
| Kloof                   | Ruif                   |
| Kluif                   | Schaaf                 |
| Kof                     | Schelf                 |
| Kolf                    | Scherf                 |
| Kombof                  | Schijf                 |
| Kuf                     | Schoef                 |
| Kuif                    | Schoof                 |
| Loef                    | Schreef                |
| Luif                    | Schroef                |
| Lurf                    | Schuiif                |
| Madelief                | Sleuf                  |
| Mof                     | Slof                   |
| Murf                    | Slurf                  |
| Naaf                    | Snof                   |
| Nerf                    | Snuf                   |
| Olijf ( <i>zie M.</i> ) | Snuif                  |
| Proef                   | StAAF                  |
| Puf                     | Stof <sup>1</sup>      |

<sup>1</sup> *Stof*, zelfstandigheid in den ruimsten zin: b. v. *de doode stof*. Maar *het stof der aarde*, en voorts al wat stuift O.

Stoof  
Straf  
Struif  
Troef  
Verf  
Werf  
Wreef  
Zalf  
Zeef.

*Onzijdig.*

Bederf  
Bedrijf  
Behoef  
Erf  
Graf  
Hof (*zie M.*)  
Kaf  
Kalf  
Kif  
Klif  
Klijf  
Knijf  
Liflaf  
Lijf

Loof  
Misdrijf  
Oorlof  
Reef  
Rif  
Stof (*zie V.*)  
Taf  
Tarfief  
Verderf  
Wijf.

Op G.

*Mannelijk.*

Balg  
Berg  
Boeg  
Bokking  
Boog  
Burg  
Dag  
Drang  
Dwang  
Gang  
Haag<sup>1</sup>

<sup>1</sup> *Haag*, als stadsnaam voor 's Gravenhage; maar *haag* of *heg*, als omtuining, V.



|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Hang              | Rotting           |
| Haring            | Rug               |
| Honig             | Scheerling        |
| Ketting           | Schelling         |
| Kraag             | Slag <sup>3</sup> |
| Krakeling         | Spadeling         |
| Krijg             | Spiering          |
| Kring             | Spring            |
| Leg <sup>1</sup>  | Sprong            |
| Maag <sup>2</sup> | Steg              |
| Oorlog            | Taag (rivier)     |
| Paling            | Tcerling .        |
| Penning           | Trog              |
| Ploeg             | Vang              |
| Podding           | Veeg              |
| Rang              | Weeg              |
| Ring              | Weg               |
| Rog               | Wilg              |

<sup>1</sup> *Leg*, als de handeling van leggen; maar in de bet. van *laag*, b. v. *eene leg schooven*, V.

<sup>2</sup> *Maag*, in de bet. bloedverwant, is noodzakelijk tweeslachtig; maar als inwendig deel des ligchaams V. Men wachte zich voor de belagchelijke fout, "vrienden en *maagden*" in plaats van *magen*. Ook "man en *maagd*" is misstelling voor man en *maag*, dat is, elk met zijne bloedverwanten.

<sup>3</sup> *Slag*, handeling van slaan; maar als stempel, en overdragselijk soort, is het O.

Worg  
Zang  
Zwang  
Zwelg.

*Vrouwelijk.*

Bag  
Brug  
Dreg  
Duig  
Gading  
Galg  
Glinting  
Guig  
Haag (*zie M.*)  
Heg  
Heng  
Herberg  
Huig  
Kaag  
Kammeling  
Keg  
Kling  
Kog  
Koog

c 2

Kroeg  
Laag  
Lambrizing  
Leg (*zie M.*)  
Leng  
Long  
Loog  
Lording  
Maag (*zie M.*)  
Messing  
Meug  
Mug  
Pippeling  
Plaag  
Plating  
Plug  
Ruiting  
Schraag  
Slang  
Spang  
Sponning  
Sporreling  
Stag  
Steeg  
Steng of stang

Steigering  
 Stijg  
 Streng  
 Sijring  
 Tang  
 Telg  
 Teug  
 Tijding  
 Tong  
 Twijg  
 Vaag  
 Velg  
 Vijg  
 Vlaag  
 Vlag  
 Vleug  
 Vlieg  
 Vliering  
 Voeg  
 Vraag  
 Waag  
 Walg  
 Wang  
 Wieg  
 Wieling

Wig  
 Wrong  
 Zaag  
 Zevenoog  
 Zorg  
 Zuring.

*Onzijdig.*

Deeg  
 Ding  
 Jong  
 Kreng  
 Merg  
 Oog  
 Rag  
 Slag (*zie M.*)  
 Spog  
 Strang  
 Tuig  
 Zog  
 Zwilg.

Op K.  
*Mannelijk.*  
 Almanak

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Ammoniak          | Dolk             |
| Arak              | Drank            |
| Bak               | Drek             |
| Balk              | Dronk            |
| Bek               | Druk             |
| Beuk              | Dunk             |
| Bink              | Durk             |
| Blik <sup>1</sup> | Edik             |
| Bonk <sup>2</sup> | Eik              |
| Brak              | Estrik           |
| Brok              | Haak             |
| Buik              | Hak <sup>4</sup> |
| Dank              | Havik            |
| Deuvik            | Hik              |
| Dijk              | Hoek             |
| Doek <sup>3</sup> | Ijk              |

<sup>1</sup> *Blik*, als opslag des oogs; maar als vertind ijzer enz. O. Over *oogenblik*, zie bl. 19.

<sup>2</sup> *Bonk*, alleen by overdragt, als in *ruwe zeebonk*, want in de grondbeteekenis van *schonk* of *been* is het V.

<sup>3</sup> *Doek*, als lap tot een bepaald gebruik bestemd: b. v. *hij draagt zijne hand in eenen doek*; maar als stof is het O. b. v. *De schilder brengt zijne denkbeelden op het doek*. Zamenstellingen van het M. zijn *halsdoek*, *hoofddoek*, *neusdoek*; van het O. *zeildoek*, *neteldoek*, *wasdoek*.

<sup>4</sup> *Hak*, als wortel van *hakken*, dat is *houwen*; maar als *hiel*, V.

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Ink                | Knook              |
| Kak                | Koek               |
| Kakkerlak          | Koekoek            |
| Kalk               | Kraak <sup>3</sup> |
| Kelk               | Krak               |
| Klank              | Kwak               |
| Klik               | Kwik <sup>4</sup>  |
| Klink <sup>1</sup> | Lak <sup>5</sup>   |
| Klok <sup>2</sup>  | Leeuwerik          |
| Knak               | Lonk               |
| Knik               | Mastik             |
| Knok               | Mierik             |

<sup>1</sup> *Klink*, als wortel van *klinken* voor *slaan*; maar V. zijn *de klink* van eene deur, van eene kous, en *de klink*, een omgeklonken spijker.

<sup>2</sup> *Klok*, als wortel van *klokken*, zeker galmend geluid met den mond maken; maar als geluidgevend werktuig, en als stulp, V. Of *eene stem als een klok*, van de torenklok dan wel van *klok* in de bet. *klokken* gezegd worde, durven wij niet beslissen.

<sup>3</sup> *Kraak*, als wortel van het w. w. *kraken*; hetzelfde als *krak*; in de bet. *scheur* of *barst*, of in het algemeen *schade*, zou het analogisch V. zijn. Als benaming van zeker soort vaartuigen, ook *karaken* genoemd, is het V.

<sup>4</sup> *Kwik*, in de bet. opschik; maar als metaal O. Als geneesmiddel is het V.

<sup>5</sup> *Lak*, als wortel van *lakken* of *laken*, een smet, zene lastering; maar in de bet. van strik (snare) O. Beide zijn verouderd. Als zegellak is het O.

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Mik <sup>1</sup>  | Rok                |
| Mink              | Rook <sup>5</sup>  |
| Moolik.           | Ruk                |
| Nek               | Sak                |
| Nik               | Schik              |
| Nok <sup>2</sup>  | Schink             |
| Pezerik           | Schok <sup>6</sup> |
| Pik               | Schrik             |
| Pink <sup>3</sup> | Schrok             |
| Plok              | Slok               |
| Pook              | Smaak              |
| Prik              | Smak <sup>7</sup>  |
| Pronk             | Smook              |
| Rek <sup>4</sup>  | Snak               |
| Reuk              | Snik <sup>8</sup>  |

<sup>1</sup> *Mik*, de daad van *mikken*. In andere beteekenissen is het V.

<sup>2</sup> *Nok*, dat is *snik*; V. is het als uiteinde van eene ra, het bovenste van een dak enz.

<sup>3</sup> *Pink*, als kleinste vinger; maar als vaartuig V.

<sup>4</sup> *Rek*, als wortel van *rekken*, streek of lengte; maar als gestel van latten, b. v. een kleederrek, O.

<sup>5</sup> *Rook*, als damp of walm; maar als hooistapel V.

<sup>6</sup> *Schok*, als wortel van *schokken*; maar als zestigtal O.

<sup>7</sup> *Smak*, als wortel van *smakken*; maar als vaartuig V.

<sup>8</sup> *Snik*, als wortel van *snikken*; maar als gewestelijke benaming van eene trekschuit is het V.

Snoek  
 Snork  
 Staak  
 Stank  
 Steek  
 Stok  
 Stork  
 Streek<sup>1</sup>  
 Strik  
 Stronk  
 Struik  
 Stuik  
 Tabak  
 Tak  
 Tjerk  
 Tik  
 Trek  
 Tronk  
 Tuk  
 Vaak  
 Valk  
 Vink  
 Vloek

Wenk  
 Work  
 Wrok  
 Zak  
 Zodiak  
 Zwenk  
 Zwik.

*Vrouwelijk.*

Aak  
 Alikruik  
 Apotheek  
 Ark  
 Artisjok  
 Baak  
 Bank  
 Barak  
 Bark  
 Beek  
 Bleek  
 Bonk, *zie M.*  
 Braak

<sup>1</sup> *Streek*, als listige trek ; maar als *streek* met de pen, het penseel enz., ook als uitgestrektheid lands, V.

|                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| Breuk                 | Kliek                              |
| Broek <sup>1</sup>    | Klink ( <i>zie M.</i> )            |
| Deuk                  | Klok ( <i>zie M.</i> )             |
| Fabriek               | Kolk                               |
| Flank                 | Kook                               |
| Fok                   | Kraak ( <i>zie M.</i> ) <i>ka-</i> |
| Fuik                  | <i>raak</i>                        |
| Ganzerik              | Kreek                              |
| Gijk                  | Kreuk                              |
| Hak ( <i>zie M.</i> ) | Kriek                              |
| Hark                  | Krikkemik                          |
| Huik                  | Krok                               |
| Hulk                  | Kronijk                            |
| Hurk                  | Kruik                              |
| Jurk                  | Kruk                               |
| Kaak                  | Kurk <sup>2</sup>                  |
| Karaak                | Kweek                              |
| Kerk                  | Lank                               |
| Kink                  | Lek (rivier)                       |
| Kinnebak              | Lijk <sup>3</sup>                  |
| Klak                  | Link                               |

<sup>1</sup> *Broek*, als kleeding; maar als moerassig land, O.

<sup>2</sup> *Kurk*, als stop, of tot eenig ander einde bewerkt; maar als stof, O.

<sup>3</sup> *Lijk*, veelal in het meerv., het touw dat om een zeil genaaid is (van daar de spreekwijs *uit de lijken geslagen zijn*); maar als dood ligchaam, O.



|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Lok <sup>1</sup>       | Pruik                  |
| Maak                   | Raak                   |
| Mark <sup>2</sup>      | Rank                   |
| Melk                   | Reek                   |
| Mik ( <i>zie M.</i> )  | Republiek              |
| Mok                    | Rook ( <i>zie M.</i> ) |
| Musk                   | Schaak                 |
| Muzijk                 | Schabrak, ook O.       |
| Nok ( <i>zie M.</i> )  | Schonk                 |
| Nuk                    | Schrank                |
| Pastinak               | Sek                    |
| Pauk                   | Slek                   |
| Piek                   | Sleuk                  |
| Pink ( <i>zie M.</i> ) | Sluik                  |
| Plak                   | Smak ( <i>zie M.</i> ) |
| Plank                  | Snik ( <i>zie M.</i> ) |
| Plek                   | Sok                    |
| Pok                    | Spank                  |
| Praktijk               | Spalk                  |
| Preek                  | Speek                  |

<sup>1</sup> *Lok*, als haarlok ; het O. in de bet. van een gat, door W. opgegeven, is mij in het *hedendaagsch* Nederduitsch onbekend ; het is het Hoogd. *Loch* door onnaauwkeurige uitspraak tot *lok* verhard. B. geeft het niet.

<sup>2</sup> *Mark*, als grens, V. ; als gewigt, O.

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Spelonk                  | Vork                   |
| Spijk                    | Waak                   |
| Spinnekop                | Week <sup>2</sup>      |
| Spraak                   | Wiek                   |
| Sprank                   | Wijk                   |
| Spreuk                   | Wik                    |
| Steenbreek               | Wolk                   |
| Streek ( <i>zie M.</i> ) | Wraak                  |
| Strook                   | Zaak                   |
| Taak                     | Zeik                   |
| Talk                     | Zelk                   |
| Tamarisk                 | Zerk                   |
| Tjalk                    | Zink                   |
| Tijk                     | Zweesrik of            |
| Vlaak                    | Zwezerik.              |
| Vlak } <sup>1</sup>      |                        |
| Vlek } <sup>1</sup>      |                        |
| Vlerk                    | <i>Onzydig.</i>        |
| Vlok                     | Blijk                  |
| Vonk                     | Blik ( <i>zie M.</i> ) |
|                          | Blok                   |

<sup>1</sup> *Vlak* of *vlek*, als plek van de grondkleur eens voorwerps onderscheiden ; maar *vlak*, als oppervlakte, zoo ook *vlek*, als stad zonder poorten, O.

<sup>2</sup> *Week*, als tijdvak van zeven dagen ; ook als toestand van hetgeen ligt te weeten : b. v. *De visch is in de week* (*zie bl. 11.*) Maar *het week* van den buik, O.

Bœk  
Broek (*zie V.*)

Dak

Dek

Doek (*zie M.*)

Dok

Hek

Hok

Honk

Huwelijk

Jak

Jok

Jonk

Juk

Kalamink

Kolijk

Kurk (*zie V.*)

Kwik (*zie M.*)

Lak (*zie M.*)

Lek

Lijk (*zie V.*)

Lak (*zie V.*)

Look

Luik

Luk

Mark (*zie V.*)

Merk

Misdruk

Pak

Park

Pek

Perk

Publiek

Puik

Rak

Rek (*zie M.*)

Rijk

Sandrak

Schok (*zie M.*)

Slijk of Slik

Spek

Spook

Stek

Stuk

Tiktak

Vak

Vlak (*zie V.*)

Vlek (*zie V.*)

Volk

Wak

Week (*zie* V.)  
 Werk  
 Wrak  
 Zwerk.

Op L.  
*Mannelijk.*

Aal  
 Abeel  
 Adel  
 Amandel  
 Amaril  
 Amstel (rivier)  
 Angel  
 Appel  
 April  
 Bal<sup>1</sup>  
 Beitel  
 Beugel  
 Bijbel  
 Bikkel  
 Blouwel

Bobbel  
 Boedel  
 Boekel  
 Bogchel  
 Bol  
 Bommel  
 Bondel  
 Borrel  
 Breidel  
 Bril  
 Buidel  
 Buil<sup>2</sup>  
 Bussel  
 Cimbaal  
 Cirkel  
 Dadel<sup>3</sup>  
 Dissel  
 Dol  
 Dorpel  
 Drempel  
 Drevél  
 Dril

<sup>1</sup> *Bal*, een rond ligchaam ; maar als dansparty, O.

<sup>2</sup> *Buil*, als zamentrekking van buidel ; maar als gewel, V.

<sup>3</sup> *Dadel*, als boom ; maar als vrucht, V.

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Drol               | Haspel            |
| Drommel            | Hekel             |
| Droppel            | Hemel             |
| Echel              | Hengel            |
| Egel               | Heugel            |
| Eikel              | Heul <sup>3</sup> |
| Ekel               | Heuvel            |
| Enkel              | Hevel             |
| Gagel <sup>1</sup> | Hiel              |
| Geesel             | Hobbel            |
| Gergel             | Hoepel            |
| Gevel              | Horrel            |
| Gil                | Jenoffel          |
| Gordel             | IJssel            |
| Gorgel             | IJzel             |
| Grendel            | Jool              |
| Gruwel             | Kabel             |
| Haal <sup>2</sup>  | Kameel            |
| Hagel              | Kansel            |
| Handel             | Kanteel           |

<sup>1</sup> *Gagel*, als heester; maar als gewestelijke benaming van het gehemelte desmonds, O.

<sup>2</sup> *Haal*, als wortel van *halen*; maar als werktuig waaraan een ketel boven het vuur hangt, V.

<sup>3</sup> *Heul*, als slaapkruid; maar als zeker soort van bruggetje is het V., en als bijstand, O.

|                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| Karbeel           | Korbeel             |
| Karbonkel         | Kraauwel            |
| Kartel            | Krekel              |
| Kavel             | Krinkel             |
| Kegel             | Krokodil            |
| Keizel            | Kronkel             |
| Ketel             | Kuil                |
| Kevel             | Kwakkel             |
| Kiel <sup>1</sup> | Kwarrel             |
| Klepel            | Kwartel             |
| Kleppel           | Kwispel             |
| Kluppel           | Lepel               |
| Kneppel           | Makreel             |
| Kneukel           | Mangel <sup>2</sup> |
| Knevel            | Mantel              |
| Knobbel           | Marmel              |
| Knokkel           | Mergel              |
| Knol              | Mispel              |
| Koepel            | Moezel (rivier)     |
| Kogchel           | Moffel              |
| Kogel             | Moggel, ook V.      |

<sup>1</sup> *Kiel*, als linnen overkleed, en als wig; maar als bodembalk van een schip, V. In de 1ste bet. ook *keel*; uit kedel zamengetrokken.

<sup>2</sup> *Mangel*, als werktuig om glad te maken; maar als gebrek, O.

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Mol <sup>1</sup>  | Pijl               |
| Mortel            | Pimpel             |
| Morzel            | Poel               |
| Muil <sup>2</sup> | Pogchel            |
| Nachtegaal        | Pompernikkel       |
| Nagel             | Prikkel            |
| Narwal            | Ragchel            |
| Navel             | Rakel              |
| Nestel            | Ranonkel           |
| Nevel             | Ransel             |
| Nijl              | Ratel              |
| Nobel             | Reaal              |
| Oksel             | Regel              |
| Ongel             | Repel              |
| Ouwel             | Reuzel, ook O.     |
| Paal              | Rimpel             |
| Pal               | Rinkel             |
| Pardel            | Rozenobel          |
| Pegel             | Sabel <sup>3</sup> |

<sup>1</sup> *Mol*, in plaats van *molm*, b. v. *turfmolm*; maar als dier, en als zekere soort bier, V.

<sup>2</sup> *Muil*, als verkorting van *muilezel*, en voorts in de bet. van mond; maar als schoeisel, V.

<sup>3</sup> *Sabel*, als zoogdier van het geslacht der wezels, en als halsbedekking uit deszelfs pels vervaardigd; maar als zwaard, V.

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| Schal                    | Spadel                |
| Schedel                  | Spiegel               |
| Schenkel                 | Spikkel               |
| Scherminkel <sup>1</sup> | Sprenkel <sup>4</sup> |
| Schimmel <sup>2</sup>    | Sprugtel              |
| Schinkel                 | Stal                  |
| Schommel                 | Stapel                |
| Schongel                 | Steel                 |
| Schotel                  | Stegel                |
| Sikkel <sup>3</sup>      | Stekel                |
| Singel                   | Stel <sup>5</sup>     |
| Sintel                   | Stempel               |
| Slagel                   | Stengel               |
| Sleutel                  | Stevel                |
| Smergel                  | Stijl                 |
| Smoel                    | Stippel               |
| Snavel                   | Stoel                 |

<sup>1</sup> *Scherminkel*, als menschengeraamte, en scheldnaam voor een mageren mensch; maar als knekelhuis is het O.

<sup>2</sup> *Schimmel*, als paard; maar als uitslag, V.

<sup>3</sup> *Sikkel*, als Joodsch gewigt en geld; maar als werktuig om te maaijen, V.

<sup>4</sup> *Sprenkel*, als rottenknip; maar als vlekje dat op iets gesprengd is, V.

<sup>5</sup> *Stel*, als regte plaats van eenig ding; maar als stellaadje, ook als verzameling van dingen die bij elkan- der hooren, O.



|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Stoppel             | Tol                 |
| Straal              | Treil               |
| Strengel            | Tremel              |
| Struwel of struweel | Triangel            |
| Tabernakel          | Tril                |
| Takel               | Troebel             |
| Tegel               | Troffel             |
| Tel <sup>1</sup>    | Tuil                |
| Tempel              | Twijfel             |
| Tepel               | Uil                 |
| Teugel              | Val <sup>2</sup>    |
| Tigchel             | Vijzel <sup>3</sup> |
| Tintel              | Vlegel              |
| Titel               | Vleugel             |
| Tittel              | Vochtcl             |
| Toffel              | Vogel               |

<sup>1</sup> *Tel*, als pasgang, en als wortel van tellen: b. v. *bij den tel koopen*; maar als pasganger, in welke bet. het verouderd is, V. Naar W. zou het in de spreekwijs, *in geen tel zijn*, O. wezen; maar de vraag is of deze spreekwijs ook behoort tot de analogie van *aan de kook zijn*, enz. (zie bl. 11.) In dat geval zou *tel* V. wezen.

<sup>2</sup> *Val*, als daad van vallen; ook in het zedelijke: *des menschen val*; maar V. is het als werktuig om muizen enz. te vangen, ook als afhankelijk gedeelte van een kled.

<sup>3</sup> *Vijzel*, als mortier om in te stampen; maar als stut en werktuig om op te schroeven, V.

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| Wachtel          | Bel                    |
| Wal              | Bijl                   |
| Weissel (rivier) | Bil                    |
| Wervel           | Bokaal                 |
| Wevel            | Borstel                |
| Wil              | Bottel                 |
| Wimpel           | Briezel                |
| Windel           | Buil ( <i>zie M.</i> ) |
| Winkel           | Bul <sup>1</sup>       |
| Wissel           | Cedel                  |
| Worpel           | Cel                    |
| Wortel           | Chijl                  |
| Wraddel          | Dadel                  |
| Wrevel           | Daal                   |
| Zadel            | Dauwel                 |
| Zetel            | Deel <sup>2</sup>      |
| Zwachtel         | Diggel                 |
| Zwengel.         | Dijl (rivier)          |
|                  | Distel                 |
|                  | Dwaal                  |
|                  | Dweil                  |
|                  | El                     |

*Vrouwelijk.*

Baal

<sup>1</sup> *Bul*, als zegel aan eene openbare oorkonde, en daarna de oorkonde zelve.

<sup>2</sup> *Deel*, als gezaagde plank ; maar als gedeelte, O.

|          |                        |
|----------|------------------------|
| Fabel    | Haal ( <i>zie M.</i> ) |
| Fakkell  | Hal <sup>1</sup>       |
| Feil     | Hel                    |
| Feitel   | Heul ( <i>zie M.</i> ) |
| Filomeel | Hömmel                 |
| Filozel  | Horzel                 |
| Fiool    | Hul                    |
| Fistel   | IJl                    |
| Fontenel | Jol                    |
| Gaal     | Kagchel                |
| Gaffel   | Kandeel                |
| Gal      | Kapel                  |
| Garnaal  | Karrel                 |
| Geul     | Kastrol                |
| Gondel   | Kasuifel               |
| Grabbel  | Katrol                 |
| Greppel  | Keel <sup>2</sup>      |
| Griel    | Kervel                 |
| Griffel  | Keutel                 |
| Gril     | Keuvel                 |
| Grol     | Kiel ( <i>zie M.</i> ) |
| Guil     | Kil                    |

<sup>1</sup> *Hal*, als openbaar gebouw ; maar als hardheid van den grond door vorst, O.

<sup>2</sup> *Keel*, als werktuig om te slikken ; maar als klankverwisseling voor *kiel* is het M.

|                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| Klavecimbaal        | Kwel                     |
| Klongel             | Kwendel                  |
| Knel                | Kwezel                   |
| Kol                 | Kwijn                    |
| Konkel              | Lavendel                 |
| Kool                | Lel                      |
| Koraal <sup>1</sup> | Luifel                   |
| Kornel              | Maal <sup>2</sup>        |
| Korrel              | Mangel ( <i>zie M.</i> ) |
| Kraal               | Middel <sup>3</sup>      |
| Krabbel             | Mijn                     |
| Kreel               | Moezel (rivier)          |
| Krevel              | Mol ( <i>zie M.</i> )    |
| Kriezel             | Morel                    |
| Kruil               | Mossel                   |
| Kruimel             | Muil ( <i>zie M.</i> )   |
| Krul                | Mul                      |
| Kul                 | Muskadel                 |
| Kwaal               | Nel                      |

<sup>1</sup> *Koraal*, als sieraad om aan een snoer te rijgen; maar als zeegewas, O.

<sup>2</sup> *Maal*, als reis- of brievenzak; maar *maal* voor keer: b. v. *het of de eerste maal* is V. en O., en *maal* voor maaltijd, O.

<sup>3</sup> *Middel*, als middellijf; maar als hetgeen waardoor iets tot stand komt, O.

|           |                                             |
|-----------|---------------------------------------------|
| Netel     | Rol                                         |
| Nul       | Rul                                         |
| Pantoffel | Saal (rivier)                               |
| Parel     | Sabel ( <i>zie M.</i> )                     |
| Pateel    | Schaal                                      |
| Peel      | Schabel                                     |
| Pekel     | Schakel                                     |
| Pel       | Schel                                       |
| Peukel    | Schimmel ( <i>zie M.</i> )                  |
| Peul      | Schoffel                                    |
| Pil       | Schol                                       |
| Pimpernel | School                                      |
| Pistool   | Sikkel ( <i>zie M.</i> )                    |
| Pokdaal   | Smul                                        |
| Paal      | Snel                                        |
| Praal     | Spijl                                       |
| Prauwel   | Spil                                        |
| Prol      | Spoel                                       |
| Prul      | Sprenkel of spran-<br>kel ( <i>zie M.</i> ) |
| Pul       | Stool                                       |
| Rafel     | Taal                                        |
| Rigchel   | Tafel                                       |
| Roffel    | Tartuffel                                   |
| Roffioel  | Teil                                        |
| Rogchel   |                                             |

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Tel ( <i>zie M.</i> )    | Zaal                    |
| Theriakel                | Zemel                   |
| Til                      | Ziel                    |
| Tortel                   | Zijl                    |
| Totebel                  | Zool                    |
| Trijzel                  | Zuil                    |
| Trommel                  | Zwavel.                 |
| Tul                      |                         |
| Val ( <i>zie M.</i> )    | <i>Onzijdig.</i>        |
| Vedel                    | Al                      |
| Venkel                   | Arsenaal                |
| Vezel                    | Bekkeneel               |
| Vijl                     | Bordeel                 |
| Vijzel ( <i>zie M.</i> ) | Dal                     |
| Viool                    | Deel ( <i>zie V.</i> )  |
| Vokaal                   | Doel                    |
| Waal (rivier)            | Euvel                   |
| Wafel                    | Fluweel                 |
| Wel                      | Gagel ( <i>zie M.</i> ) |
| Wezel                    | Gareel                  |
| Wiel <sup>1</sup>        | Gijl                    |
| Wijl                     | Graveel                 |
| Wol                      | Greel                   |
| Wrongel                  | Hal ( <i>zie V.</i> )   |

<sup>1</sup> *Wiel*, als nonnensluijer; maar als rad, O.

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Heil                     | Krol                     |
| Heul ( <i>zie M.</i> )   | Kwarteel                 |
| Hol                      | Lil                      |
| Houweel                  | Liniaal                  |
| Jubel                    | Maal ( <i>zie V.</i> )   |
| Juweel                   | Mal                      |
| Kamizool                 | Meel                     |
| Kanaal                   | Mengel                   |
| Kaneel                   | Metaal                   |
| Kapitaal                 | Meubel                   |
| Kapiteel                 | Middel ( <i>zie V.</i> ) |
| Kapitool                 | Mirakel                  |
| Kapittel                 | Model                    |
| Kardeel                  | Onthaal                  |
| Karveel                  | Orakel                   |
| Kasteel                  | Orgel                    |
| Kateel                   | Paneel                   |
| Keel ( <i>zie V.</i> )   | Parool                   |
| Kerspel                  | Paskwil                  |
| Koppel                   | Pastel                   |
| Koraal ( <i>zie V.</i> ) | Pedaal                   |
| Krakeel                  | Pedestal                 |
| Kriel                    | Peil                     |
| Krioel                   | Penseel                  |
| Kristal                  | Peupel                   |

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Platteel                      | Truweel                |
| Pontifikaal                   | Vaandel                |
| Portaal                       | Veil                   |
| Prieel                        | Vel                    |
| Riool                         | Vitriool               |
| Rondeel                       | Voorval                |
| Schandaal                     | Wiel ( <i>zie V.</i> ) |
| Scheel                        | Zavel                  |
| Schepel                       | Zeel                   |
| Scherminkel ( <i>zie M.</i> ) | Zegel                  |
| Schrupel                      | Zeil                   |
| Serail                        | Zuivel.                |
| Spel                          |                        |
| Spinaal                       | Op M.                  |
| Spitsel, ook V.               | <i>Mannelijk.</i>      |
| Staal                         | Adem                   |
| Stel ( <i>zie M.</i> )        | Alarm                  |
| Tafereel                      | Alsem                  |
| Tal                           | Arm                    |
| Tangent                       | Balsem                 |
| Tel ( <i>zie M.</i> )         | Bezem                  |
| Toeval                        | Bliksem                |
| Tontel                        | Bloesem                |
| Tooneel                       | Bodem                  |
| Tripel                        | Boezem                 |



|            |                     |
|------------|---------------------|
| Boom       | Molm                |
| Bram       | Molsem              |
| Brasem     | Naam                |
| Dam        | Olm                 |
| Darm       | Palm <sup>1</sup>   |
| Dom        | Praam <sup>2</sup>  |
| Dreum      | Priem               |
| Droessem . | Psalm               |
| Drom       | Raam <sup>3</sup>   |
| Droom      | Riem                |
| Duim       | Rijm <sup>4</sup>   |
| Galm       | Roem                |
| Halm       | Roerom              |
| Helm       | Room                |
| Inham      | Rum                 |
| Kam        | Schalm              |
| Kossem     | Scherm <sup>5</sup> |
| Kwalm      | Schroom             |

<sup>1</sup> *Palm*, als boom ; maar als binnenste der hand, V.

<sup>2</sup> *Praam*, als dwang of verdrukking ; maar als platbodem vaartuig, V. (Vergelijk *klem*, *knel* enz., zie bl. 11.)

<sup>3</sup> *Raam*, als wortel van *ramen*, in de bet. afmeten of berekenen ; maar als vierkante omvatting, V. of nog liever O. b. v. *het borduurraam*.

<sup>4</sup> *Rijm*, als ligte vorst, ook *rijp* genoemd ; maar als overeenkomst van eindklanken, O.

<sup>5</sup> *Scherm*, in de bet. van bescherming of hoede ;

|        |                        |
|--------|------------------------|
| Stam   | Braam                  |
| Stoom  | Brem                   |
| Storm  | Faam                   |
| Stroom | Fluim                  |
| Teem   | Gom                    |
| Term   | Grim                   |
| Tijm   | Ham                    |
| Toom   | Hom                    |
| Vadem  | IJm                    |
| Vorm   | Kaam                   |
| Walm   | Kiem                   |
| Wasem  | Kim                    |
| Wem    | Klem                   |
| Worm   | Kolom                  |
| Zalm   | Kom                    |
| Zoom   | Kraam                  |
| Zweem  | Kram                   |
| Zwerm. | Kruim                  |
|        | Lijm, ook O.           |
|        | Luim                   |
|        | Mam                    |
|        | Mom                    |
|        | Palm ( <i>zie M.</i> ) |

*Vrouwelijk.*

Blaam  
Bloem  
Bom

(thans verouderd) maar als middel van afschutting, O.  
b. v. *het vuur-, het regenscherf* enz.

Pluim  
 Praam (*zie M.*)  
 Pram  
 Pruim  
 Schim  
 Schram  
 Sim  
 Som  
 Stem  
 Striem  
 Trom  
 Veem  
 Vim  
 Vlam  
 Vlijm  
 Wam  
 Zwam  
 Zwijm.

*Onzijdig.*

Aam  
 Grom  
 Haam  
 Heem  
 Klim

Lam  
 Leem  
 Ligchaam  
 Raam, ook V.  
 Rijm (*zie M.*)  
 Ruim  
 Scherm (*zie M.*)  
 Schuim  
 Slijm  
 Zeem  
 Zim.

Op N.  
*Mannelijk.*

Ahorn  
 Ajuin  
 Alkoraan  
 Alruin  
 Aluin  
 Apennijn  
 Arduin  
 Azijn  
 Baviaan  
 Ban  
 Beun

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Brigantijn             | Horen                     |
| Citroen                | Japon                     |
| Degen                  | Kalkoen                   |
| Den                    | Kaskien                   |
| Deun                   | Komijn                    |
| Doorn                  | Kwijn                     |
| Dreun                  | Lamoen, <i>zie</i> limoen |
| Dukaton                | Limoen <sup>2</sup>       |
| Eekhoren               | Loon <sup>3</sup>         |
| Eenhoren               | Marsepein                 |
| Griffoen               | Meloen                    |
| Grijn                  | Meridiaan                 |
| Gulden                 | Molen                     |
| Harpoen                | Morgen <sup>4</sup>       |
| Helikon                | Noen                      |
| Hermelijn <sup>1</sup> | Oceaan                    |
| Hoon                   | Orkaan                    |

<sup>1</sup> *Hermelijn*, als dier ; maar als bont, O.

<sup>2</sup> *Limoen* of *lamoen* :—Deze woorden worden ten onrechte verwisseld. *Limoen* is de ingelegde vrucht van den citroenboom, en M. ; *lamoen*, een disselboom met twee armen, en O. of M. ; maar verouderd. Hetgeen men hier *lamoen* noemt heet in Holland Sinaasappel of appelsina.

<sup>3</sup> *Loon*, in den ruimsten zin voor belooning of straf ; maar als betaling van den arbeidsman, O.

<sup>4</sup> *Morgen*, in tegenstelling van avond ; maar als landmaat van 600 rijnlandsche voeten, O.

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Oven              | Snaphaan           |
| Pantalon          | Spaan              |
| Pelion            | Steen              |
| Pellikaan         | Steun              |
| Persoon           | Steven             |
| Pijn <sup>1</sup> | Teen <sup>3</sup>  |
| Regen             | Termijn            |
| Ren <sup>2</sup>  | Terpentijn         |
| Rijn              | Tonijn             |
| Robijn            | Toon               |
| Roman             | Toorn              |
| Rosmarijn .       | Toren              |
| Run of ren        | Torn               |
| Saffraan          | Traan <sup>4</sup> |
| Samkijn           | Trein              |
| Scharluin         | Trepaan            |
| Schijn            | Troon              |
| Schoen            | Tuin               |
| Schorpioen        | Twijn              |

<sup>1</sup> *Pijn*, als boom; maar als gewaarwording, V.

<sup>2</sup> *Ren of run*, als wortel van rennen; maar *run*, als gemalen eikenbast, V.

<sup>3</sup> *Teen*, (toon) als deel van den voet; maar als taaije boomloot, V.

<sup>4</sup> *Traan*, als vocht uit het oog; maar als vet van walvisschen enz., is het V.

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Van                | Bun             |
| Voren              | Deken           |
| Waan               | Dragon          |
| Wagen              | Fontein         |
| Wijn               | Fortuin         |
| Zegen <sup>1</sup> | Gordijn, ook O. |
| Zin                | Haven           |
| Zoen.              | Hersen          |

*Vrouwelijk.*

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Anemoon             | Jasmijn  |
| Arn                 | Javelijn |
| Baan                | Jordaan  |
| Balein <sup>2</sup> | Kaan     |
| Basson              | Kan      |
| Bazuin              | Kaproen  |
| Ben                 | Karabijn |
| Bezaan              | Karavaan |
| Bizon               | Katern   |
| Blein               | Kawaan   |
| Boon                | Keen     |
| Bron                | Kern     |
|                     | Keten    |
|                     | Keuken   |

<sup>1</sup> *Zegen*, als heil of heilwensch; maar als vischnet, V.

<sup>2</sup> *Balein*, als walvischbeen tot een bepaald gebruik bewerkt, b. v. *de balein van een keurslijf*; maar als naam van de stof, O.

|                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| Kin             | Pan                    |
| Klaroen         | Patroon <sup>1</sup>   |
| Kluun           | Peen                   |
| Koon            | Pen                    |
| Kraan           | Pijn ( <i>zie M.</i> ) |
| Kroon           | Pin                    |
| Kruin           | Pompoen                |
| Kuun            | Porselein <sup>2</sup> |
| Kweern          | Razijn                 |
| Laan            | Reden                  |
| Lantaren        | Run ( <i>zie M.</i> )  |
| Lijn            | Sardijn                |
| Logen of leugen | Scheen                 |
| Maan            | Schin                  |
| Mariolein       | Serpentijn             |
| Medicijn        | Span <sup>3</sup>      |
| Metten          | Speen                  |
| Mijn            | Spin                   |
| Min             | Spon                   |
| Non             | Stamijn                |
| Nun             | Streen                 |
| Nuun            | Taan                   |

<sup>1</sup> *Patroon*, als lading voor een geweer; maar als model, O.

<sup>2</sup> *Porselein*, als moeskruid; maar als aardewerk, O.

<sup>3</sup> *Span*, als lengtemaat; maar als te samen ingespannen dieren, O.

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| Tamboerijn               | Balkon                      |
| Tartaan                  | Bataljon                    |
| Teen ( <i>zie M.</i> )   | Been                        |
| Ton                      | Bekken                      |
| Traan ( <i>zie M.</i> )  | Blazoen                     |
| Tribuun                  | Bombazijn                   |
| Vaan                     | Brein                       |
| Varen                    | Dozijn                      |
| Vin                      | Duin                        |
| Wan                      | Fatsoen                     |
| Wen                      | Festoen                     |
| Woon                     | Flerecijn                   |
| Zaan                     | Fluwijn                     |
| Zaan (rivier)            | Fransijn                    |
| Zegen ( <i>zie M.</i> )  | Galjoen                     |
| Zeissen                  | Garen                       |
| Zon                      | Garnizoen                   |
| Zwaan.                   | Graan                       |
|                          | Grein                       |
| <i>Onzijdig.</i>         | Hermelijn ( <i>zie M.</i> ) |
| Balein ( <i>zie V.</i> ) | Hoën                        |
| Begin                    | Kameleon                    |
| Arduin                   | Kanon                       |
| Armozijn                 | Kapoen                      |
| Baken                    | Karmezijn                   |



|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| Katoen                    | Paveljoen                   |
| Kieken                    | Perdoen                     |
| Kloen                     | Plan                        |
| Kluwen                    | Plantsoen                   |
| Konijn                    | Plein                       |
| Koren                     | Porselein ( <i>zie V.</i> ) |
| Kozijn                    | Puin                        |
| Kristallijn               | Rantsoen                    |
| Kussen                    | Ratijn                      |
| Laken                     | Ravelijn                    |
| Lamoen ( <i>zie M.</i> )  | Referein                    |
| Latoen                    | Rokken                      |
| Leen                      | Saizoen                     |
| Legioen                   | Sanhedrin                   |
| Linnen                    | Satijn                      |
| Loon ( <i>zie M.</i> )    | Scharlaken                  |
| Magazijn                  | Schijn                      |
| Mastaluin                 | Segrijn                     |
| Mediaan                   | Sein                        |
| Melizoen                  | Span ( <i>zie V.</i> )      |
| Midden                    | Tabijn                      |
| Millioen                  | Teeken                      |
| Morgen ( <i>zie M.</i> )  | Tieretein                   |
| Oosten                    | Timpaan                     |
| Patroon ( <i>zie V.</i> ) | Tin                         |

|            |                    |
|------------|--------------------|
| Varken     | Esp                |
| Veen       | Flap               |
| Venijn     | Galop              |
| Venizoen   | Gesp               |
| Vermiljoen | Glimp              |
| Veulen     | Glip               |
| Wapen      | Greep <sup>1</sup> |
| Westen     | Grijp              |
| Zuiden     | Hap                |
| Zwijn      | Hennep             |
| Zwin.      | Hijzop, zie hysop  |
|            | Hoep               |
|            | Hoop <sup>2</sup>  |
|            | Hop <sup>3</sup>   |
|            | Hysop              |
|            | Ijp                |
|            | Joop               |
|            | Kamp <sup>4</sup>  |
|            | Kennep             |

Op P.

*Mannelijk.*

Aap

Damp

Doop

Dop

Drop

<sup>1</sup> *Greep*, als daad van grijpen ; maar als gevest of handvatsel, V.

<sup>2</sup> *Hoop*, als opstapeling ; maar als goede verwachting, V.

<sup>3</sup> *Hop*, als vogel ; maar als slingerplant, V.

<sup>4</sup> *Kamp*, als strijd ; maar als legerplaats, O. In de bet. van een veld, welke thans miuder gebruikelijk is, was het M. Van daar nog *de Koekamp* in den Haag.

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Klamp             | Nap                |
| Klap              | Plomp              |
| Klomp             | Poep               |
| Klop              | Reep               |
| Knip              | Rijp <sup>4</sup>  |
| Knoop             | Roep               |
| Knop              | Romp               |
| Koop              | Rompslomp          |
| Kop               | Schamp             |
| Krop <sup>1</sup> | Schep              |
| Lap               | Schimp             |
| Lep               | Schop <sup>5</sup> |
| Loop <sup>2</sup> | Slaap              |
| Luip              | Sleep              |
| Mep               | Slemp              |
| Mop <sup>3</sup>  | Slomp              |

<sup>1</sup> *Krop*, als voormaag van eenen vogel; maar als salade, V.

<sup>2</sup> *Loop*, als daad van loopen, als buis van een schietgeweer enz. Dat het in de spreekwijs *op de loop* Vr. gebruikt werd, blijkt uit voorbeelden van zoodanig gebruik bij Hooft en Vondel, door Hoogstraten aangehaald. Vergelijk bl. 11.

<sup>3</sup> *Mop*, als hond; maar als baksteen, V.

<sup>4</sup> *Rijp*, als bevrozen vorst; maar voor rups, wanneer het een collectivum schijnt te zijn, V.

<sup>5</sup> *Schop*, als stoot met den voet; maar als werktuig en als schommel, V.

|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| Slorp               | Gluij                  |
| Snap                | Grap                   |
| Stamp               | Greep                  |
| Stap                | Groep                  |
| Stomp <sup>1</sup>  | Grop                   |
| Stroop <sup>2</sup> | Gulp                   |
| Strop               | Harp                   |
| Tap                 | Heep                   |
| Tip                 | Heup                   |
| Top                 | Homp                   |
| Trap <sup>3</sup>   | Hoop ( <i>zie M.</i> ) |
| Troep               | Hop ( <i>zie M.</i> )  |
| Worp                | Hulp                   |
| Zwalp.              | Kaap                   |
|                     | Kap                    |
|                     | Keep                   |
|                     | Klep                   |
|                     | Klip                   |
|                     | Knap                   |

*Vrouwelijk.*

Flep  
Gijp  
Gisp

<sup>1</sup> *Stomp*, als stoot; maar als overblijfsel van hetgeen afgesneden of gebroken is, V.

<sup>2</sup> *Stroop*, als rooftogt; maar als het zoete vocht van suiker enz. V.

<sup>3</sup> *Trap*, als daad van trappen, en als verhevenheid boven den vlakken grond; maar als verkorting voor traggans, V.

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Kneep                  | Rasp                         |
| Knijp                  | Rijp ( <i>zie M.</i> )       |
| Kramp                  | Schelp                       |
| Krap                   | Schop ( <i>zie M.</i> )      |
| Krimp                  | Schraap of schrap            |
| Krop ( <i>zie M.</i> ) | Schulp ( <i>zie schelp</i> ) |
| Kuip                   | Sjerp                        |
| Lamp                   | Siroop                       |
| Larp                   | Slip                         |
| Leep                   | Sloep                        |
| Lip                    | Sloop                        |
| Lomp                   | Sluip                        |
| Loop ( <i>zie M.</i> ) | Snip                         |
| Mop ( <i>zie M.</i> )  | Soep                         |
| Neep                   | Somp                         |
| Nop                    | Spinnekop                    |
| Pap                    | Stip                         |
| Pijp                   | Stoep                        |
| Pip                    | Stolp                        |
| Plemp                  | Stomp ( <i>zie M.</i> )      |
| Pomp                   | Stoop                        |
| Pop                    | Stop                         |
| Prop                   | Streep                       |
| Raap                   | Stroop, <i>zie siroop,</i>   |
| Ramp                   | Stuip                        |

Stulp  
 Trap (*zie* M.)  
 Trip  
 Tromp  
 Tulp  
 Valreep  
 Wesp  
 Wip  
 Zeep  
 Zuip  
 Zweep.

*Onzijdig.*

Dorp  
 Fulp  
 Glop  
 Horoskoop  
 Kamp (*zie* M.)  
 Klimop  
 Krip  
 Landschap  
 Mankop

Sap of sop  
 Schaap  
 Scherp  
 Schip  
 Slop  
 Trijp  
 Voorwerp  
 Welp.

Op R.  
*Mannelijk.*

Aker  
 Akker  
 Amber  
 Angelier  
 Avegaar  
 Azuur<sup>1</sup>  
 Bandelier  
 Beker  
 Bezoar  
 Blaker  
 Boeijer

<sup>1</sup> *Azuur*, als steen, M. als kleur, O. Volgens B. heet de stof *lazuur* en de kleur *azuur*. Wij twijfelen of het taalgebruik dat onderscheid erkent.

|               |               |
|---------------|---------------|
| Boender       | Haander       |
| Bolster       | Halfter       |
| Butoor        | Hamer         |
| Ceder         | Hazelaar      |
| Cider         | Heester       |
| Cilinder      | Hinder        |
| Daalder       | Holster       |
| Dobber        | Houwer        |
| Dojer of door | Iber (rivier) |
| Domper        | Jenever       |
| Donder        | IJver         |
| Duur          | Ikker         |
| Eiker         | Kandelaar     |
| Ekster        | Kanker        |
| Emmer         | Karper        |
| Etter         | Kastoor       |
| Eunjer        | Keer          |
| Evenaar       | Kelder        |
| Fleur         | Kerker        |
| Flodder       | Kever         |
| Geinster      | Kier          |
| Geur          | Kikker        |
| Gier          | Kloker        |
| Glinster      | Klommer       |
| Gloor         | Klonter       |

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Knaster             | Mijter              |
| Knor                | Modder              |
| Koffer              | Moker               |
| Koker               | Moor                |
| Kolder              | Mortier             |
| Komkommer           | Muur <sup>2</sup>   |
| Kommer              | Nekker              |
| Koriander           | Nektar              |
| Kotter              | Nikker <sup>3</sup> |
| Kuijer              | November            |
| Kwalster            | October             |
| Lachter             | Oever               |
| Laster              | Oker                |
| Laurier of lauwcr   | Ooijevaar           |
| Lazuur (zie azuur)  | Oproer, ook O.      |
| Lodder              | Otter               |
| Loer                | Palster             |
| Logger              | Panter              |
| Luister             | Passer              |
| Marmer <sup>1</sup> | Paternoster         |
| Marter              | Piaster             |

<sup>1</sup> *Marmer*, als knikker (Kaapsch allebaster) M.; als stof, O.

<sup>2</sup> *Muur*, als metselwerk; maar als kruid, V.

<sup>3</sup> *Nikker*, als benaming van den Duivel, maar als onkruid, V.



|                 |          |
|-----------------|----------|
| Pilaar          | Sleter   |
| Polder          | Slier    |
| Populier        | Slinger  |
| Poter           | Slommer  |
| Reiger          | Sluijer  |
| Renter          | Snater   |
| Romer of roemer | Snipper  |
| Roeper          | Snuiter  |
| Rooster         | Spaander |
| Rozelaar        | Sperwer  |
| Ruiker          | Spiauter |
| Saffier         | Spijker  |
| Salamander      | Splinter |
| Schaalbijter    | Staffier |
| Schemer         | Stamper  |
| Schepter        | Stander  |
| Schoeijer       | Steiger  |
| Schoer          | Steur    |
| Schaar          | Stooter  |
| Schouder        | Stopper  |
| Schulper        | Stuiter  |
| September       | Stuiver  |
| Sisser          | Tarter   |
| Slender         | Teller   |
| Slenter         | Tenor    |

Tiber (rivier)  
 Tiger (rivier)  
 Tijger  
 Timber  
 Toer  
 Tapper  
 Touter  
 Trechter  
 Tureluur  
 Uijer  
 Unster  
 Vaar  
 Veter  
 Vijver  
 Vinger  
 Vlieger  
 Vlinder  
 Vloer  
 Vlonder  
 Waaijer  
 Wiewouter  
 Wijzer  
 Winter  
 Woeker  
 Zolder

Zomer  
 Zwabber  
 Zwadder  
 Zwier.

*Vrouwelijk.*

Aar (rivier)  
 Aar  
 Adder  
 Ader  
 Baar  
 Bagger  
 Bakelaar  
 Banier  
 Blaar  
 Boor  
 Boter  
 Bulster  
 Citer  
 Deur  
 Eer  
 Figuur  
 Geer  
 Gember  
 Haver

|          |                        |
|----------|------------------------|
| Helder   | Kreatuur               |
| Her      | Kuur                   |
| Hor      | Kwelder                |
| Huur     | Kwetsuur               |
| Kaar     | Kwispedoor, ook O.     |
| Kalander | Labaar                 |
| Kamer    | Ladder                 |
| Kamfer   | Leer                   |
| Kaper    | Letter                 |
| Kapper   | Leur                   |
| Kar      | Lever                  |
| Kaviaar  | Lijster                |
| Keker    | Lier                   |
| Keper    | Lommer                 |
| Keur     | Loover                 |
| Klater   | Lor                    |
| Klaver   | Luur of luijer         |
| Kleur    | Maar                   |
| Kleuter  | Manier                 |
| Klier    | Meter                  |
| Klisteer | Mier                   |
| Kluister | Moer <sup>1</sup>      |
| Kneüter  | Muur ( <i>zie M.</i> ) |

<sup>1</sup> *Moer*, als droesem of bezinksel, ook als gedeelte van eene schroef; maar als moerassig land, O.

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| Nater                      | Schar              |
| Natuur                     | Schermer           |
| Neer                       | Scheur             |
| Nier                       | Schilfer           |
| Nikker ( <i>zie M.</i> )   | Schorseneer        |
| Oder (rivier)              | Schriftuur         |
| Oester                     | Schuur             |
| Order                      | Sier               |
| Paander                    | Sleur              |
| Peer                       | Sloester           |
| Peper                      | Snaar              |
| Pier                       | Spar               |
| Pleister                   | Speer              |
| Pluvier                    | Spheer             |
| Purmer                     | Spier              |
| Rabarber                   | Spoor <sup>2</sup> |
| Reinvaar                   | Staar              |
| Rivier                     | Ster               |
| Roer <sup>1</sup> (rivier) | Suiker             |
| Samaar                     | Tamboer            |
| Schaar                     | Tier <sup>3</sup>  |

<sup>1</sup> *Roer*, als rivier; maar als stuur van een schip en als buis of schietgeweer, O.

<sup>2</sup> *Spoor*, als prikkel; maar als achtergelaten merk, O.

<sup>3</sup> *Tier*, als welige groei: b. v. *in zijne tier zijn*, zie bl. 11; maar als verkorting voor getier of geraas, O.

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| Tor               | Avontuur                |
| Veder             | Azuur ( <i>zie M.</i> ) |
| Veer <sup>1</sup> | Bier                    |
| Vesper            | Bunder                  |
| Violier           | Cijfer                  |
| Vlier             | Dier                    |
| Waar              | Fermoor                 |
| Wapper            | Formulier               |
| War               | Haar                    |
| Weer <sup>2</sup> | Heer                    |
| Wezer (rivier)    | Jaar                    |
| Willekeur         | Jadder                  |
| Zeever            | Jammer                  |
| Zeur              | IJzer                   |
| Zier              | Ivoor                   |
| Zweer.            | Kaliber                 |
|                   | Kantoor                 |
|                   | Karakter                |
|                   | Klibber                 |
|                   | Klooster                |

*Onzijdig.*

Altaar  
Anker

<sup>1</sup> *Veer*, als werktuig, en als zamentrekking van *veder*; maar als plaats waar men af- of overvaart, O.

<sup>2</sup> *Weer*, als handeling van *weren*; ook in den zin van groote bedrijvigheid: *in de weer zijn*; maar als zamentrekking van *weder*, O.

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Komfoor                  | Peauter                 |
| Koor                     | Pinkster                |
| Koper                    | Pleizier                |
| Kouter                   | Poeder                  |
| Kwartier                 | Porfier                 |
| Lamfer                   | Portier                 |
| Lavoer                   | Postuur                 |
| Lazuur ( <i>zie M.</i> ) | Psalter                 |
| Leder                    | Pulver                  |
| Leger                    | Purper                  |
| Lemmer                   | Rapier                  |
| Malder                   | Register                |
| Marmer ( <i>zie M.</i> ) | Roer ( <i>zie V.</i> )  |
| Masker                   | Rumoer                  |
| Meer                     | Saffier                 |
| Moer ( <i>zie V.</i> )   | Salpeter                |
| Monster                  | Scharnier               |
| Nommer                   | Schuijer                |
| Offer                    | Smeer                   |
| Oor                      | Snoer                   |
| Paar                     | Spoor ( <i>zie V.</i> ) |
| Paarlemoer               | Stuur                   |
| Pantser                  | Sulfer                  |
| Papier                   | Teer                    |
| Partuur                  | Teljoor                 |

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| Theater                | Anijs             |
| Tier ( <i>zie V.</i> ) | Atlas             |
| Timmer                 | Augustus          |
| Tresoor                | Baars             |
| Uur                    | Bas               |
| Veer ( <i>zie V.</i> ) | Bles <sup>1</sup> |
| Venster                | Blos              |
| Vizier                 | Bos               |
| Voeder                 | Bras              |
| Voer                   | Chaos             |
| Vuur                   | Cijns             |
| Water                  | Cipres            |
| Weder                  | Dans              |
| Weer ( <i>zie V.</i> ) | Das <sup>2</sup>  |
| Wier                   | Dos               |
| Wonder                 | Droes             |
| Zeer                   | Drommedaris       |
| Zilver.                | Els <sup>3</sup>  |
|                        | Erts              |
|                        | Feniks            |
|                        | Fleers            |
|                        | Flits             |

Op S.

*Mannelijk.*

Aars

<sup>1</sup> *Bles*, als paard ; maar als vlek aan het voorhoofd, V.

<sup>2</sup> *Das*, als dier ; maar als halsdekking, V.

<sup>3</sup> *Els*, als boom ; maar als schoenmakerspriet, V.

|                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| Ganges (rivier) | Molos               |
| Glans           | Mots                |
| Gons            | Nardus              |
| Haas            | Neus                |
| Hals            | Oaxes (rivier)      |
| Jakhals         | Pais                |
| Jas             | Pallas              |
| Jaspis          | Palts               |
| Kalmus          | Parnas              |
| Klos            | Pas <sup>1</sup>    |
| Koers           | Patrijs             |
| Kolos           | Pels                |
| Krans           | Pens <sup>2</sup>   |
| Kreits          | Plas                |
| Krits           | Pols                |
| Kroes           | Prijs               |
| Krokus          | Roes                |
| Kus             | Simois (rivier)     |
| Mismas          | Snens               |
| Mitras          | Struis <sup>3</sup> |

<sup>1</sup> *Pas*, in de beteekenissen van *schrede*, *overtogt en paspoort*; maar als tijdstip, b. v. *juist op dat pas*, O.

<sup>2</sup> *Pens*, als ingewand van dieren is het V.; maar als verachtelijke benaming voor buik, M.

<sup>3</sup> *Struis*, als vogel; maar bij verbastering voor *ceruis*, dat is *loodwit*, V.



|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| Tanaïs (rivier)  | Beurs                  |
| Tas              | Bies                   |
| Taxis            | Blaas                  |
| Teems (rivier)   | Bles ( <i>zie M.</i> ) |
| Thirs            | Bluts                  |
| Timavus (rivier) | Bons                   |
| Toets            | Boorts                 |
| Topaas           | Bots                   |
| Trans            | Bres                   |
| Tros             | Broos                  |
| Trots            | Bruis                  |
| Turkoois         | Buis <sup>1</sup>      |
| Vos              | Bus                    |
| Walrus.          | Das ( <i>zie M.</i> )  |
|                  | Doos                   |
|                  | Dras                   |
|                  | Eems (rivier)          |
|                  | Els ( <i>zie M.</i> )  |
|                  | Framboos               |
|                  | Frons                  |
|                  | Galeas                 |
|                  | Gans                   |

*Vrouwelijk.*

Aalmoes  
 Ananas  
 Ansjovis  
 As  
 Balans  
 Bes

<sup>1</sup> *Buis*, W. S. en B. geven dit w. in alle beteekenissen V. Zoo ik mij niet bedrieg, hoort men het als kleedingstuk O. gebruiken.

|         |                |
|---------|----------------|
| Gaps    | Karos          |
| Gas     | Karpoets       |
| Gis     | Kartets        |
| Glos    | Kas            |
| Gors    | Kermis         |
| Grens   | Kers           |
| Grijns  | Keurs          |
| Grimas  | Keus           |
| Guds    | Kies           |
| Hars    | Kleins         |
| Hoos    | Klets          |
| Huds    | Klis           |
| Ilias   | Kluis          |
| Irias   | Kluts          |
| Kaars   | Knods          |
| Kaas    | Koets          |
| Kaats   | Kombaars       |
| Kabas   | Kombuis        |
| Kabuis  | Koorts         |
| Kalebas | Kornis, ook O. |
| Kales   | Kortelas       |
| Kans    | Kous           |
| Karbats | Kras           |
| Kardoes | Kreus of kroos |
| Karkas  | Kuis           |

|               |                        |
|---------------|------------------------|
| Kwets         | Ons, ook O.            |
| Laars         | Pees                   |
| Lans          | Pellies                |
| Lavas         | Pens ( <i>zie M.</i> ) |
| Leis          | Pers                   |
| Lens          | Pis                    |
| Les           | Plaats                 |
| Leus          | Platdijs               |
| Lies          | Pleuris                |
| Lis           | Pluis                  |
| Loods         | Poes                   |
| Loos          | Poets                  |
| Luis          | Poos                   |
| Luns          | Radijs                 |
| Maas          | Rammenas               |
| Maas (rivier) | Reeks                  |
| Mars          | Reis                   |
| Mas           | Rondas                 |
| Matras        | Ronds                  |
| Matrijs       | Ronzebons              |
| Mees          | Roos                   |
| Mis           | Rots                   |
| Muis          | Rups                   |
| Muts          | Saucijs                |
| Narcis        | Saus                   |
| Nis           | Schaats                |

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| Schans                     | Tuberoos          |
| Scherts                    | Vaas              |
| Schets                     | Vrees             |
| Schors                     | Wijs              |
| Schots                     | Xanthus (rivier). |
| Sluis                      |                   |
| Smids of smidse            | <i>Onzijdig.</i>  |
| Soes                       | Aas               |
| Spies                      | Advijs            |
| Spijs                      | Atlas             |
| Spits, ook O.              | Bamboes           |
| Splits                     | Dons              |
| Spons                      | Floers            |
| Sprits                     | Fonds             |
| Sterrekers                 | Fornuis           |
| Struis (ceruis) <i>zie</i> | Gaas              |
| M.                         | Gips              |
| Taats                      | Glas              |
| Tems                       | Gras              |
| Terras                     | Gros              |
| Tijloos                    | Gruis             |
| Toorts                     | Harnas            |
| Tras                       | Harpluis          |
| Trens                      | Harpuis           |
| Trits                      | Huis              |

**Jaspis**  
**IJs**  
**Kompas**  
**Kroos**  
**Kruis**  
**Kwarts**  
**Lakkris**  
**Lakmoes**  
**Mes**  
**Moeras**  
**Moes**  
**Mos**  
**Niets**  
**Paleis**  
**Paradijs**  
**Pas (zie M.)**  
**Plets**  
**Proces**  
**Ras**  
**Rijs**  
**Ros**  
**Saffloers**  
**Sas**  
**Sassefras**  
**Servies**

**Sits**  
**Snees**  
**Tiras**  
**Topaas**  
**Valies**  
**Vernis**  
**Vers**  
**Vlas**  
**Vlies**  
**Vonnis**  
**Waas**  
**Wambuis**  
**Warmoes**  
**Was**  
**Windas**

Op Sch.  
*Mannelijk.*

**Disch**  
**Eisch**  
**Esch**  
**Kikvorsch**  
**Krijsch**  
**Losch**  
**Marsch**

Rusch  
 Visch  
 Vorsch  
 Wensch.

*Vrouwelijk.*

Asch  
 Flesch  
 Lasch  
 Musch  
 Tasch  
 Wasch  
 Wisch.

*Onzijdig.*

Bosch  
 Lisch  
 Vereisch  
 Vleesch.

*Op T.*

*Mannelijk.*

Aflaat

Agaat  
 Akant  
 Alant  
 Ametist  
 Angst  
 Ararath  
 Assignaat  
 Bajert  
 Ballast  
 Barst  
 Bast  
 Beet<sup>1</sup>  
 Bout  
 Buit  
 Bult  
 Diamant  
 Dienst<sup>2</sup>  
 Dorst  
 Duit  
 Dukaat  
 Dut

<sup>1</sup> *Beet*, als daad van bijten, en als wond, daardoor toegebracht; maar als eetbare wortel, V.

<sup>2</sup> *Dienst* is by S. (uitg. v. 1829) en B. V. W. geeft *Godsdienst* ook M., maar in dit woord verkiest men thans algemeen het V.

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Echt                 | Karkant              |
| Eest                 | Keest                |
| Elefant              | Kievit               |
| Ernst                | Kloet                |
| Fazant               | Kloot                |
| Foliant              | Knoest               |
| Geest                | Knoet                |
| Granaat <sup>1</sup> | Knuist               |
| Graniet              | Kolokwint            |
| Groet                | Kost                 |
| Haat                 | Kout                 |
| Hacht                | Kreeft               |
| Harst                | Kreet                |
| Herfst               | Kwast                |
| Hiacint              | Labirint             |
| Hit                  | Last                 |
| Hoest                | Ledemaat, zie bl. 3, |
| Horizont             | Lust                 |
| Hort                 | Maart                |
| Hulst                | Magneet              |
| Impost               | Mast                 |
| Inkt                 | Mirt                 |
| Kant <sup>2</sup>    | Mist                 |

<sup>1</sup> *Granaat*, als steen en als boom; maar als vrucht en als oorlogstuig is het V.

<sup>2</sup> *Kant*, als uiterste zijde, rand, rigting enz.; maar als gewerkt boordsel, V.

|                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| Most                      | Rabauwt                      |
| Nacht                     | Roest                        |
| Niet, <sup>1</sup> ook O. | Sabbat                       |
| Noest                     | Schat                        |
| Olifant of Elefant        | Scheut                       |
| Oogst                     | Schicht                      |
| Parkiet                   | Scholfert (scholle-<br>vaar) |
| Passaat                   | Schoot                       |
| Pet                       | Schuifuit                    |
| Pligt                     | Smijt <sup>4</sup>           |
| Poot <sup>2</sup>         | Snuit <sup>5</sup>           |
| Post <sup>3</sup>         | Specht                       |
| Pot                       | Spot                         |
| Praat                     | Spriet                       |
| Provoost                  | Staart                       |
| Puit                      | Staat                        |
| Put                       |                              |

<sup>1</sup> *Niet*, als briefje dat zonder prijs uit de loterij komt; maar als bloem van koper, en als ontkenning van het bestaan, O.

<sup>2</sup> *Poot*, als voet van een dier of van huisraad; maar als spruit om te planten, V.

<sup>3</sup> *Post*, in alle beteekenissen, ten zij men met *W. post* als benaming van zeker vischje V. maakt.

<sup>4</sup> *Smijt*, als daad van smijten; maar als zeker scheepstouw, V.

<sup>5</sup> *Snuit*, als slurf enz.; maar als grof vlas, V.



|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Stoet              | Vliet               |
| Stoot              | Voet                |
| Stront             | Zet                 |
| Strot              | Zucht. <sup>4</sup> |
| Stuit <sup>1</sup> |                     |
| Stut               |                     |
| Swisent            | <i>Vrouwelijk.</i>  |
| Tast               | Aagt                |
| Tekst              | Aandacht            |
| Tint <sup>2</sup>  | Acht                |
| Togt               | Achterdocht         |
| Trant              | Affuit              |
| Troost             | Alft                |
| Twist              | Alt                 |
| Uitzet             | Amarant             |
| Vat <sup>3</sup>   | Baat                |
| Veest              | Bajonet             |

<sup>1</sup> *Stuit*, als daad van stuiten; maar als einde van de ruggegraat, V.

<sup>2</sup> *Tint*, als Spaansche wijn; maar als kleur, V.

<sup>3</sup> *Vat*, als daad van vatten: b. v. geenen vat op iets hebben; maar als eenig ding bestemd om iets te bevatten is het O. Als hetgeen waaraan men vat, b. v. in *handvat* maakt W. het M. maar wij meenen nooit anders dan *het handvat* gehoord te hebben.

<sup>4</sup> *Zucht*, als daad van zuchten; maar als ziekte, b. v. in *waterzucht*, *geelzucht* enz., en als heerschende neiging, V.

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Beet ( <i>zie M.</i> ) | Erwt                      |
| Belt                   | Fluit                     |
| Bergamot               | Fout                      |
| Beurt                  | Fruit                     |
| Biecht                 | Gerst                     |
| Biest                  | Gierst                    |
| Bijt                   | Gift <sup>1</sup>         |
| Biljart                | Gist                      |
| Boekweit               | Gonst                     |
| Boert                  | Goot                      |
| Bogt                   | Gort                      |
| Boot                   | Graat                     |
| Borst                  | Gracht                    |
| Bot                    | Granaat ( <i>zie M.</i> ) |
| Bronst                 | Grift                     |
| Bruiloft               | Grint                     |
| But                    | Grot                      |
| Buurt                  | Grut                      |
| Doft                   | Gunst                     |
| Dot                    | Haast                     |
| Dragt                  | Helft                     |
| Dreet                  | Hilt                      |
| Drift                  | Hot                       |
| Ent                    | Hut                       |

<sup>1</sup> *Gift*, als geschenk ; maar als levenverdervende zelfstandigheid, O.

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Jagt <sup>1</sup>      | Komeet             |
| Jicht                  | Kompost            |
| Kaart                  | Komst              |
| Kajuit                 | Konfijt            |
| Kalot                  | Koot               |
| Kant ( <i>zie M.</i> ) | Kornet             |
| Kapot                  | Korst              |
| Kapoot                 | Kracht             |
| Karot                  | Krant <sup>2</sup> |
| Kat                    | Krent              |
| Kazemat                | Kroft              |
| Keet                   | Kroot              |
| Kijt                   | Kuit               |
| Kist                   | Kunst              |
| Kit                    | Kust               |
| Klagt                  | Kwaart             |
| Klit                   | Kwint              |
| Klont                  | Langet             |
| Klucht                 | Lat                |
| Kluft                  | Ledekant           |
| Kluit                  | Leest              |
| Knot                   | Levant             |
| Koet                   | Lijst              |

<sup>1</sup> *Jagt*, voor het jagen; maar als vaartuig, O.

<sup>2</sup> De beschaafde spreker zegge *courant*. Zie van der Kempe *Bedenkingen ons*, in het *Taalk. Mag. D.* II, bl. 112.

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| List             | Moet <sup>2</sup>  |
| Lont             | Moot               |
| Loot             | Mot <sup>3</sup>   |
| Lucht            | Munt               |
| Luit             | Muskaat            |
| Maat             | Muskeljaat         |
| Macht            | Neet               |
| Majesteit        | Nooddruft          |
| Markt            | Noot               |
| Marmot           | Pacht              |
| Marot            | Pagadet            |
| Mat <sup>1</sup> | Palet <sup>4</sup> |
| Meet             | Part <sup>5</sup>  |
| Mest             | Pest               |
| Mijt             | Pint               |
| Milt             | Pit <sup>6</sup>   |
| Minuut           | Plaat              |

<sup>1</sup> *Mat*, als weefsel van stroo, biezen, enz.; ook als Spaansch geldstuk; maar als zekere uitgestrektheid grasland O.

<sup>2</sup> *Moet*, als ingedrukt merk. In de spreekwijs *het is een moet*, maakt W. het O. en B. M. Zou het niet als toestand (zie bl. 11,) V. zijn?

<sup>3</sup> *Mot*, als insekt en als fijne regen; maar als zaagsel enz. O.

<sup>4</sup> *Palet*, als kaatstuig; maar als verwplaat, O.

<sup>5</sup> *Part*, als listige streek; maar als deel, O.

<sup>6</sup> *Pit*, als vruchtkern; maar als merg van een' boom, en voorts overdragtelijk voor kracht, O.

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Planect                | Raat                    |
| Plant                  | Raket <sup>3</sup>      |
| Plecht                 | Rat                     |
| Plegt                  | Reet                    |
| Pleit <sup>1</sup>     | Renet                   |
| Plint                  | Rest                    |
| Pont                   | Rijst                   |
| Poort                  | Rist of rits            |
| Poot ( <i>zie M.</i> ) | Rot of rat <sup>4</sup> |
| Port                   | Ruit                    |
| Post ( <i>zie M.</i> ) | Rust                    |
| Pracht                 | Saluut <sup>5</sup>     |
| Prent                  | Savonet                 |
| Pret                   | Schacht                 |
| Prut                   | Schoft                  |
| Puist                  | Schort                  |
| Punt <sup>2</sup>      | Schrift <sup>6</sup>    |

<sup>1</sup> *Pleit*, als plat vaartuig; maar als regtsgeding, O.

<sup>2</sup> *Punt*, als spits; maar als stip, onderdeel van een onderwerp enz., O.

<sup>3</sup> *Raket*, als plant; maar kaatsnet, O.

<sup>4</sup> *Rot*, als dier; maar als vereeniging van menschen of dieren, O.

<sup>5</sup> *Saluut*, als visch, maar als groet, en als eerbewijs door het lossen van geschut, O.

<sup>6</sup> *Schrift*, als benaming der gezamenlijke bijbelboeken, V., maar als handschrift, en oneigentlijk het gedrukte van een blad papier in tegenoverstelling van den kant, O.

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Schuit                   | Sprot                   |
| Schurft, ook O.          | Spruit                  |
| Slagt                    | Spuit                   |
| Sleet                    | Stelt                   |
| Sloot                    | Stift                   |
| Smacht                   | Straat                  |
| Smalt                    | Stuit ( <i>zie M.</i> ) |
| Smart                    | Taart                   |
| Smelt                    | Tarbot                  |
| Smet                     | Teelt                   |
| Smijt, ( <i>zie M.</i> ) | Tent                    |
| Snuit, ( <i>zie M.</i> ) | Test                    |
| Sont                     | Tigt                    |
| Soort                    | Tint ( <i>zie M.</i> )  |
| Spalt                    | Toot                    |
| Spant                    | Treeft                  |
| Spat                     | Trompet                 |
| Speet                    | Tucht                   |
| Spelt                    | Tuit                    |
| Spijt                    | Vaalt                   |
| Spleet                   | Vaart                   |
| Splint                   | Vacht                   |
| Spit                     | Vangst                  |
| Sport                    | Vecht                   |
| Sproet                   | Verlangst               |

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| Vest <sup>1</sup> | Zicht                   |
| Vlecht            | Zift                    |
| Vleet             | Zucht ( <i>zie M.</i> ) |
| Vlijt             |                         |
| Vloot             | <i>Onzijdig.</i>        |
| Vlugt             | Affuit                  |
| Vont              | Agaat                   |
| Vorst             | Albast                  |
| Vracht            | Alphabet                |
| Vrucht            | Ambacht                 |
| Vuist             | Ambt                    |
| Wacht             | Arrest                  |
| Want <sup>2</sup> | Banket                  |
| Weet              | Biljet                  |
| Weit              | Bit                     |
| West              | Bont                    |
| Wet               | Cement                  |
| Winst             | Damast                  |
| Worst             | Dicht                   |
| Wrat              | Diemet                  |
| Zeelt             | Duist                   |
| Zeet              | Eelt                    |

<sup>1</sup> *Vest*, als wal van eene stad ; maar als kamizool, O.

<sup>2</sup> *Want*, als handschoen zonder vingers ; maar als scheeps- of visscherstuig, O.

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| Element                   | Hert                   |
| Falkonet                  | Hout                   |
| Feest                     | Houvast                |
| Feit                      | Inkarnaat              |
| Floret                    | Instrument             |
| Firmament                 | Jagt ( <i>zie V.</i> ) |
| Fondament                 | Jucht                  |
| Foreest                   | Kabinet                |
| Formaat                   | Kamelot                |
| Fort                      | Karaat                 |
| Fregat                    | Karpet                 |
| Fret                      | Klimaat                |
| Fruit                     | Koloriet               |
| Fust                      | Korset                 |
| Galjoot                   | Kot                    |
| Gat                       | Krat                   |
| Genet                     | Krijt                  |
| Genot                     | Kroost                 |
| Geregt                    | Krot                   |
| Gift ( <i>zie V.</i> )    | Kwart                  |
| Git                       | Lampet                 |
| Graniet ( <i>zie M.</i> ) | Lancet                 |
| Hart                      | Lazaret                |
| Hecht of heft             | Legaat                 |
| Helmet                    | Lemmet                 |



|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Licht                  | Palet ( <i>zie V.</i> ) |
| Ligt                   | Parkement               |
| Lint                   | Parket                  |
| Logement               | Parlement               |
| Lot                    | Part ( <i>zie V.</i> )  |
| Manifest               | Paspoort                |
| Mat ( <i>zie V.</i> )  | Passement               |
| Met                    | Patent                  |
| Moet ( <i>zie V.</i> ) | Pit ( <i>zie V.</i> )   |
| Mot ( <i>zie V.</i> )  | Plakkaat                |
| Mout                   | Plat                    |
| Musket                 | Pleit ( <i>zie V.</i> ) |
| Narigt                 | Port                    |
| Nazigt                 | Portret                 |
| Nat                    | Privaat                 |
| Nepent                 | Profijt                 |
| Nest                   | Protest                 |
| Net                    | Punt ( <i>zie V.</i> )  |
| Niet                   | Rabat                   |
| Not                    | Raket ( <i>zie V.</i> ) |
| Nut                    | Rapport                 |
| Ooft                   | Regement                |
| Opzet                  | Reglement               |
| Opzigt                 | Regt                    |
| Pakket                 | Respijt                 |

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Riet                     | Sticht                 |
| Rinket                   | Tafelet                |
| Roet                     | Talent                 |
| Rot ( <i>zie V.</i> )    | Tapijt                 |
| Saaijet                  | Tempeest               |
| Sakrament                | Temperament            |
| Salet                    | Testament              |
| Saluut ( <i>zie V.</i> ) | Toezeit                |
| Schavot                  | Toppet                 |
| Schut                    | Tort                   |
| Secretariaat             | Traktaat               |
| Sekreet                  | Translaat              |
| Serpent                  | Transport              |
| Servet                   | Trunt                  |
| Signet                   | Uitzigt                |
| Slot                     | Valkenet               |
| Smout                    | Vat ( <i>zie M.</i> )  |
| Snot                     | Verdriet               |
| Sonnet                   | Vernuft                |
| Sorbet                   | Verschiet              |
| Spinet                   | Vest ( <i>zie V.</i> ) |
| Spint                    | Vet                    |
| Spit                     | Vilt                   |
| Staket                   | Vlot                   |
| Stamet                   | Vocht                  |

E

Voorschoot  
 Want (*zie V.*)  
 Wat  
 Wicht  
 Wigt  
 Winket  
 Zigt  
 Zout  
 Zult  
 Zweet.

Op W.  
*Mannelijk.*

Dauw  
 Douw  
 Graauw<sup>1</sup>  
 Houw  
 Kabeljaauw  
 Klaauw  
 Paauw

Rouw  
 Schreeuw  
 Snaauw<sup>2</sup>  
 Spreeuw  
 Wouw.<sup>3</sup>

*Vrouwelijk.*

Betuw  
 Eeuw  
 Flambouw  
 Flouw  
 Gauw  
 Houw  
 Jouw  
 Kartouw  
 Kauw  
 Kieuw  
 Kouw  
 Kraauw  
 Landouw

<sup>1</sup> *Graauw*, als daad van graauwen, M. ; maar als gemeen of janhagel, O.

<sup>2</sup> *Snaauw*, als daad van snaauwen, M. ; maar als vaarttuig, V.

<sup>3</sup> *Wouw*, als roofvogel ; maar als plant waaruit verfstof bereid wordt, V.

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Latuw                    | Trouw                    |
| Louw                     | Vlouw                    |
| Mecuw                    | Vouw                     |
| Mouw                     | Wenkbraauw               |
| Peluw                    | Wouw ( <i>zie M.</i> )   |
| Praauw                   | Zenuw                    |
| Schaduw                  | Zwaluw.                  |
| Schouw                   |                          |
| Sjouw                    | <i>Onzijdig.</i>         |
| Snaauw ( <i>zie M.</i> ) | Graauw ( <i>zie M.</i> ) |
| Sneeuw <sup>1</sup>      | Reeuw                    |
| Sprouw of spruw          | Touw.                    |

<sup>1</sup> *Sneeuw*, in de eigentlijke beteekenis, V., maar bij overdragt voor *wit*, O.

*Volledig Overzicht van de Woordenlijst.*

| SLUITLETTER.             | GETAL WOORDEN.  |                 |                |              |
|--------------------------|-----------------|-----------------|----------------|--------------|
|                          | MANNE-<br>LIJK. | VROU-<br>WELJK. | ONZIJ-<br>DIG. | TE<br>ZAMEN. |
| Op een' klinker. . . . . | 27              | 313             | 28             | 368          |
| „ B. . . . .             | 1               | 17              | 1              | 19           |
| „ Ch. . . . .            | 1               | 3               | 1              | 5            |
| „ D. . . . .             | 58              | 32              | 52             | 142          |
| „ F. . . . .             | 19              | 68              | 24             | 111          |
| „ G. . . . .             | 51              | 75              | 13             | 139          |
| „ K. . . . .             | 117             | 129             | 57             | 303          |
| „ L. . . . .             | 239             | 185             | 103            | 527          |
| „ M. . . . .             | 64              | 44              | 16             | 124          |
| „ N. . . . .             | 93              | 97              | 93             | 283          |
| „ P. . . . .             | 68              | 83              | 17             | 168          |
| „ R. . . . .             | 182             | 124             | 90             | 396          |
| „ S. . . . .             | 77              | 160             | 58             | 295          |
| „ Sch. . . . .           | 11              | 7               | 4              | 22           |
| „ T. . . . .             | 121             | 246             | 176            | 543          |
| „ W. . . . .             | 12              | 31              | 3              | 46           |
|                          | 1141            | 1614            | 736            | 3491         |









## KENNISGEVING.

---

AAN Heeren Inteekenaars wordt berigt, dat het werk van Professor A. N. E. CHANGUION, voor ruim twee jaren aangekondigd, onder den titel: DE NEDERDUITSCHÉ TAAL IN ZUID-AFRIKA HERSTELD, met den aanvang van 1843 ter perse zal gelegd worden.

Wij mogen daarbij niet verzwijgen, dat het boek onder de bewerking tot *meer dan het dubbele* van den toegezegden omvang is uitgelopen, zoodat wij verpligt zijn, tot dekking der te maken kosten, den prijs van inteekening van Rds. 2 op Rds. 3 te stellen. Het spreekt van zelve, dat wie in deze verhooging geen genoegen neemt, van zijne inteekening zal mogen afzien.